



Rosenstraße 12 – 59929 Brilon – Tel. (0 29 61) 45 87

SauerlandPlatt

Sicherung und Bewahrung der letzten plattdeutschen Dialekte im Sauerland

Dokumentation

Das Projekt „SauerlandPlatt“ wurde im Rahmen der Heimat-Werkstatt vom 29.06.2019 bis 31.12.2021 gefördert durch das

Ministerium für Heimat, Kommunales,
Bau und Gleichstellung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Teil A Vorbemerkungen

Zur besseren Lesbarkeit gilt in der Regel – wie im Englischen – das generische Maskulinum für alle Personen (m/w/d/x). Außerdem verzichten wir auf unnötige oder falsch gebrauchte Fremdwörter („Neu-Deutsch to go“).

Erfassungszeitraum

Der Abschlussbericht enthält den Projektzeitraum vom 29.06.2019 bis 31.12.2021, berücksichtigt aber auch noch Entwicklungen bis zum Abgabedatum dieser Dokumentation am 30. April 2022.

Übersicht Fristen

Frist 30.04.2020	Einfacher Verwendungsnachweis 2019 vom 29.06. bis 31.12.2019 > Mit Datum vom 28.02.2020 übermittelt.
Frist 30.04.2021	Einfacher Verwendungsnachweis 2020 vom 01.01. bis 31.12.2020 > Mit Datum vom 06.04.2021 übermittelt.
Frist 30.04.2022	Verwendungsnachweis / Abschlussbericht 29.6.19 bis 31.12.2021 > Mit Datum vom 28.02.2022 übermittelt.

Ein Querschnitt mit interessanten Projekt-Beiträgen und der Projekteröffnung mit der damaligen Heimatministerin Ina Scharrenbach ist hier abrufbar:

<http://hochsauerlandwelle.com/pspl.htm>

Teil B Sachbericht

1 Allgemeine Angaben

- 1.1 Trägerbezeichnung: HochSauerlandWelle e. V.
- 1.2 Projektleitung: Markus Hiegemann
- 1.3 Projektdauer: 29.06.2019 bis 31.12.2021
- 1.4 Förderprogramm: Heimat-Werkstatt des MHKBG NRW

2 Ziele

Hauptziel war die Aufnahme, Veröffentlichung und Archivierung möglichst vieler Sprecherinnen und Autoren. Dabei ging es nicht nur um plattdeutsche Vertellekes oder Dönekes, denn das Plattdeutsche ist keine „Witzchensprache“. Wir wollten vor allem Heimat- und Dorfgeschichte und Geschichten aus dem Leben in der Sprache unserer Heimat aufzeichnen und einer breiten Öffentlichkeit z. B. über unsere Sendung „Do biste platt“ inkl. Abruffunk und Mediathek NRWison zugänglich machen.

Weitere Ziele waren

- die Förderung und Aufwertung der plattdeutschen Sprache;
- die Pflege einer noch lebendigen Sprache;
- der Aufbau eines plattdeutschen Netzwerks im Sauerland und den angrenzenden Gebieten mit ähnlicher Sprachfärbung;
- die Begeisterung auch jüngerer Sauerländer, ein Wörtchen Platt mitzureden oder mitzuhören;
- die Präsentation des noch vorhandenen Sprachbestandes und die Bereitstellung der Aufnahmen für weitere Archive und Einrichtungen (z. B. für das Mundartarchiv Sauerland) oder für (spätere) wissenschaftliche Zwecke.

HochSauerlandWelle
DA, WO ICH LEBE!

Do biste platt

Oidingen (Oedingen) **Düdenkuesen (Düdinghausen)**
 Velmere (Velmede) Wulmerkusen (Wulmeringhausen) Schmallimereg (Schmallenberg)
 Meerhuof (Meerhof) **Biäelecke (Belecke)**
 Referkuesen (Referinghausen) **Willjen (Willingen)**
 Fösdembürch (Fürstenberg) Winterbiärg (Winterberg)
 Beringsen (Beringhausen)
 Miäweke (Medebach) **Breylen (Brilon)**
 Sassenbüsch (Sachsenberg) Ennerpe (Endorf) Benkisen (Benkhausen)
Do biste platt Müskede (Müschede)
 Defelle (Deifeld) Schlaidern (Oberschledorn) **Scharpmereg (Scharfenberg)** Kulte
 Beestwich (Bestwig) **Róón (Rhoden)** Giershagen Dörnholzen (Dörnholthausen) Givelkusen (Gevelinghausen) **Müngen (Münden)**
 Assinkhusen (Assinghausen) **Taiplass (Sichtigvor)** **Stabierge (Marsberg)** **Wissingkuesen (Wissinghausen)**
 Massenhusen (Massenhausen) Meskere (Meschede) Odrup (Adorf) **Äsdrup (Oesdorf)** **Cowwenroo (Cobbenrode)**
 Ässen/te (Essentho) Stockmen (Stockum) **Riksen (Rixen)** **Aulwer (Olsberg)** **Buntkiärken (Bontkirchen)**
 Tüschchen (Züschchen) **Groskop (Grafschaft)** **Suttrop** **Pabberig (Padberg)** **Plettmert (Plettenberg)**
Needer (Needar) **Allenbuiern (Altenbüren)** **Wirmekisen (Wirmighausen)** **Essel (Eslohe)** **Alme**
Körbke (Körbecke) **Arnsbiärg (Arnsberg)** **Allagen**
 Erlingsen (Erlinghausen) **Tiemerkuesen (Titmaringhausen)** **Golzim (Goddelsheim)**
Hjärspeg (Hirschberg) **Attendooren (Attendorn)** **Kallenhardt (Kallenhoot)**

www.dobisteplatt.de

3 Darstellung der durchgeführten Maßnahmen im Projektzeitraum

3.1 Aufgenommene Dialekte der plattdeutschen Sprache im Sauerland

Im Rahmen der Sicherung der Sauerländer Mundarten wurden Aufnahmen mit folgenden Personen durchgeführt und von diesen per Einverständnis autorisiert.

Fett gedruckte Namen sind in der **Mediathek** von NRWision auf www.nrwision.de gespeichert. Gibt man in der Such-Funktion Vor- und Nachnamen (in dieser Reihenfolge!) ein, können die dazugehörigen Sendungen mit den Beiträgen des Sprechers bzw. der Sprecherin abgerufen werden. Die Mediathek steht uneingeschränkt und kostenlos zur Verfügung und ist jederzeit abrufbar.

Namen in rot stellen verstorbene Personen dar, deren Beiträge für das Projekt „SauerlandPlatt“ posthum zur Verfügung gestellt wurden.

<i>Nachname, Vorname [ggf. Wohnort, falls dieser vom Dialekt abweicht]</i>	<i>Sauerländer Dialekt in der Plattdeutschen Sprache</i>
Agethen, Günter	Meerhofer Platt (Marsberg)
Arens, Waltraud	Warsteiner Platt
Asmuth, Mechtild	Referinghauser Platt (Medebach)
Aßhauer, Waltraud	Erlinghauser Platt (Marsberg)
Auert, Dieter	Attendorner Platt
Aust, Ferdi	Kallenhardter Platt (Rüthen)
Aust, Paul-Heinz	Kallenhardter Platt (Rüthen)
Balkenhol, Elke	Körbecker Platt (Möhnesee)
Balkenhol, Johanna † 2004	Briloner Platt
Balkenhol, Jupp † 2018	Körbecker Platt (Möhnesee)
Bamfaste, Adelheid [Velmede]	Remblinghauser Platt (Meschede)
Bangert, Karl	Neerdarer Platt (Willingen)
Bankstahl, Dr. Albert	Siedlinghauser Platt (Winterberg)
Banneyer, Margret	Essenthoer Platt (Marsberg)
Bartmann, Helmut	Essenthoer Platt (Marsberg)
Baus-Hoffmann, Evamarie † 2021 [Fröndenberg]	Warsteiner Platt
Becker, Hildegard [Mengeringhausen]	Diemelseer Platt
Becker, Martrud	Briloner Platt
Becker, Norbert	Padberger Platt (Marsberg)
Becker, Winfried † 2021 [Mengeringhausen]	Diemelseer Platt
Beckmann, Dr. Werner (Rottendorf-Preisträger 2020) [Eslohe-Cobbenrode]	Langendreer Platt (Bochum)
Behle, Karl-Heinz	Benkhauser Platt (Diemelsee)
Boer, Hans-Peter (Kulturdezernent a. D.)	Nottulner Platt
Bomemann, Gottfried	Cobbenroder Platt (Eslohe)
Brandenburg, Franz-Josef (Mühlen-Franz)	Briloner Platt
Breidenbach, Magdalene	Oesdorfer Platt (Marsberg)
Bröcking, Martha	Körbecker Platt (Möhnesee)
Brüggemann, Anne	Warsteiner Platt
Dahme, Josef	Müscheder Platt (Arnsberg)
Denkler, Dr. Markus	Münsteraner Platt
Duwe, Thomas	Elper Platt (Lennestadt)

<i>Nachname, Vorname [ggf. Wohnort, falls dieser vom Dialekt abweicht]</i>	<i>Sauerländer Dialekt in der Plattdeutschen Sprache</i>
Eberl, Marianne	Warsteiner Platt
Eickhoff, Berni	Düdinghauser Platt (Medebach)
Falk, Anneliese	Nerdarer Platt (Willingen)
Fehling, Thilla	Attendorner Platt
Fiebig, Magdalene	Siepertinger Platt (Eslohe)
Franke, Friedrich	Gembecker Platt (Lichtenfels)
Frese, Horst (Leiter NUA NRW a. D.)	Düdinghauser Platt (Medebach)
Frigge, Ullrich	Sichtigvorer Platt (Warstein)
Geesmann, Gerd	Kallenhardter Platt (Rüthen)
Glingener, Hildegard	Dörnholthausener Platt (Sundern)
Göbel, Helga	Benkhauser Platt (Diemelsee)
Göke, Adelheid	Warsteiner Platt
Grebe, Helmut	Mündener Platt (Lichtenfels)
Grosche, Fritz	Goddelsheimer Platt (Lichtenfels)
Habbel, Günter	Cobbenroder Platt (Eslohe)
Habbel, Manfred	Cobbenroder Platt (Eslohe)
Hartwig, Karl	Immighäuser Platt (Lichtenfels)
Henke, Marianne	Bontkirchener Platt (Brilon)
Heidel, Wilfried † 2020	Fürstenberger Platt (Lichtenfels)
Heimes, Franz	Grafschafter Platt (Schmallenberg)
Heimes, Josef	Grafschafter Platt (Schmallenberg)
Heimes, Paul	Ödinger Platt (Lennestadt)
Henke, Marianne	Bontkirchener Platt (Brilon)
Hense, Zita	Belecker Platt (Warstein)
Hess, Helga	Erlinghauser Platt (Marsberg)
Hiegemann, Markus (Projektleitung)	Scharfenberger Platt (Brilon)
Hillebrand, Annemarie	Briloner Platt
Hillebrand, Gerda	Briloner Platt
Hillebrand, Josef	Rixener Platt (Brilon)
Hillebrand, Marielies	Briloner Platt
Hoffmann, Josefa † 1987	Warsteiner Platt
Honigmann-Neuhaus, Renate	Stockumer Platt (Sundern)
Huß, Franz-Josef	Esloher Platt
Just, Christel	Stockumer Platt (Sundern)
Kerkom-Selbach, Angelika van [Warstein]	Gummersbacher Platt
Kirchner, Klaus	Rhodener Platt (Diemelstadt)
Kleeschulte, Rainer	Allagener Platt (Warstein)
Klinke, Annemarie	Meininghauser Platt (Korbach)
Korf, Donat	Allagener Platt (Warstein)
Krämer, Dietrich	Grafschafter Platt (Schmallenberg)
Krämer, Lilo	Dörnholthausener Platt (Sundern)
Krengel, Hannelore	Dörnholthausener Platt (Sundern)
Krengel, Ingrid	Stockumer Platt (Sundern)
Kropff, Klaus † 2020	Olsberger Platt
Krüger-Woyke, Ulrike	Rhaderner Platt (Lichtenfels)
Kutscher, Berni	Allagener Platt (Warstein)
Lahme, Caspar [Paderborn]	Almer Platt (Brilon)

<i>Nachname, Vorname [ggf. Wohnort, falls dieser vom Dialekt abweicht]</i>	<i>Sauerländer Dialekt in der Plattdeutschen Sprache</i>
Lamm, Christa	Goddelsheimer Platt (Lichtenfels)
Lefahrt, Heinz	Medeloner Platt (Medebach)
Lefahrt, Hermann	Medeloner Platt (Medebach)
Leifert, Maria	Körbecker Platt (Möhnesee)
Lichte, Willi (Hanes Willi)	Düdinghauser Platt (Medebach)
Luckey, Johannes	Padberger Platt (Marsberg)
Markmann, Annemarie	Rüthener Platt
Molitor, Resi	Esloher Platt
Neuhaus, Marianne	Stockumer Platt (Sundern)
Nieswand-Schmidt, Katharina	Niederhenneborner Platt (Schmallenberg)
Ortkemper, Georg	Belecker Platt (Warstein)
Pack, Josef	Bontkirchener Platt (Brilon)
Pieper, Norbert	Cobbenroder Platt (Eslohe)
Potthof, Marlies	Neerdarer Platt (Willingen)
Rauch, Dorli	Neukirchener Platt (Lichtenfels)
Raulf, Heinz	Warsteiner Platt
Raulf, Hans-Jürgen	Belecker Platt (Warstein)
Raulf, Josef	Belecker Platt (Warstein)
Reckling, Dr. Fritz † 2018	Briloner Platt
Reimer, Mechtildis	Esloher Platt
Reuter, Elmar (Sauerländer Heimatbund)	Olsberger Platt
Reuter, Gustel	Stockumer Platt (Sundern)
Ries, Gisela	Briloner Platt
Schlüter, Margret	Beringhauser Platt (Marsberg)
Schmidt, Annegret (Waltrop)	Dörnholthausener Platt (Sundern)
Schmidt, Günter	Esloher Platt
Schmidt, Lore	Esloher Platt
Schmidt, Lotte	Meininghauser Platt (Korbach)
Schmidt, Margot	Neerdarer Platt (Willingen)
Schmitte, Anni	Esloher Platt
Schöne, Dr. Thomas (Bürgermeister)	Warsteiner Platt
Schreckenberger, Karl-Heinz † 2020	Briloner Platt
Schrewe, Franz (Ehrenbürgermeister)	Scharfenberger Platt (Brilon)
Schröder, Friedel	Belecker Platt (Warstein)
Schulte, Eva	Belecker Platt (Warstein)
Schulte, Herbert	Kirchveisdeder Platt (Lennestadt)
Schulte, Margarete	Esloher Platt
Schulte, Walter	Esloher Platt
Schulze, Willi	Immighäuser Platt (Lichtenfels)
Schumacher, Martha	Siedlinghauser Platt (Winterberg)
Senft, Hans-Joachim	Paderborner Platt
Sieren, Bernd	Meerhofer Platt (Marsberg)
Simon, Marlies	Erlinghauser Platt (Marsberg)
Speicher, Ursel	Neukirchener Platt (Lichtenfels)
Sprenger, Hildegard	Giershagen (Marsberg)
Steinhoff, Elfriede	Stockumer Platt (Sundern)
Stratmann, Georg	Assinghauser Platt (Olsberg)

<i>Nachname, Vorname [ggf. Wohnort, falls dieser vom Dialekt abweicht]</i>	<i>Sauerländer Dialekt in der Plattdeutschen Sprache</i>
Struff, Winfried	Warsteiner Platt
Struwe, Gerhard	Ödinger Platt (Lennestadt)
Tigges, Johannes [Ebbinghof]	Wormbacher Platt (Schmallenberg)
Tilenius, Ilse	Külter Platt (Volkmarsen)
Tilli, Brunhilde	Briloner Platt
Tilly, Doris	Briloner Platt
Vesper, Elfriede	Mündener Platt (Lichtenfels)
Vollmer, Werner	Esloher Platt
Voß, Helma † 2009	Arnsberger Platt

Desweiteren waren an dem Projekt 17 weitere Personen beteiligt, darunter:

Canisius, Gerd	Aufnahme- und Projekt-Assistenz
Harbers, Eckhard	Projekt-Assistenz
Horst, Rudolf	Netzpräsenz Hochsauerlandwelle, Aufnahme-Assistenz
Kadlec, Mag. Vera	Projekt-Assistenz
Schulte, Fritz	Do biste platt (Assistenz für Josef Dahme)

3.2 Dokumentation aller aufgenommenen und gesicherten Beiträge

Texte in rot sind Aufnahmen, die dem Projekt zur Verfügung gestellt wurden.

Texte in grün liegen nur als Schriftstück (Papier, PDF, Foto) vor und wurden für das Projekt zur Verfügung gestellt.

Die Nummer unter der Sendung zeigt an, dass der Beitrag in dieser Ausgabe veröffentlicht wurde und in der Regel als Podcast (Abruffunk) zur Verfügung steht. Ist dort die Angabe „mp3“ vermerkt, wurde der Text im Projektzeitraum noch nicht veröffentlicht, liegt aber als (ggf. noch ungeschnittene) Aufnahme vor.

Alle Aufnahmen stehen wissenschaftlichen Zwecken zur Verfügung und können auf Anforderung gegen eine Aufwandsentschädigung (Schutzgebühr) überspielt werden. Eine Freigabe ist an die Nennung der Quelle „HochSauerlandWelle“ und den Hinweis „Diese Aufnahme wurde mit Mitteln des Ministeriums für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes Nordrhein-Westfalen gefördert“ gebunden.

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum ¹	Sendung
1, 2, 3...				
200 Joore Klaus Groth	Jürgensen, Sinje	Jürgensen, Sinje	24.12.2019	555
40 Johre Plattdt. Arbetskreys Essel (Arbeitskreis Eslohe)	Schulte, Walter	Schulte, Walter	29.07.2019	534
5 x 7 = 38		Hillebrand, Marielies	20.09.2021	643
A	A	A		
Aar un Kawel (Adler und Käfer)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Abitur – Dail 1: De Külle (Die Kälte)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	21.06.2021	632
Abitur – Dail 2: Dai Prüfunge (Die Prüfung)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	21.06.2021	632
Abnehmen	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	14.09.2020	593
Adjüs! Bit oppen andermol! (Tschüß! Auf ein anderes Mal!)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Stratmann, Georg	30.12.2019	557

¹ Das Datum bezeichnet das Produktionsdatum des (geschnittenen) Beitrages. A = Datum der (ungeschnittenen) Aufnahme im Projektzeitraum.

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Advent		Ries, Gisela		606
Adventliches op Platt	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	09.12.2019	552
Adventsteyt (Adventszeit) [Frauluie]	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Glingener, Hilde	16.12.2019	553
Adventsteyt (Adventszeit) [nicht benannt]		Breidenbach, Magdalene	25.12.2020	608
Äigenhaiten van äinem Gnäiel (Eigenheiten eines Geizhalses)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.06.2020	578
Äigennützig besuarget... (Eigennützig besorgt...)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.08.2021	638
Äin Wiedehopp met Schriutenfiärn (Ein Wiedehopf mit Pfaufedern)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Äine Hand wäsket de annere (Eine Hand wäscht die andere)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.03.2020	565
Äine Hucke un twäi Peylen (Eine Kröte und zwei Enten)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Äine Mainacht is wunnerbor (Eine Mainacht ist wunderbar)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
Albert Bankstahl iut Siälinkusen iöber siök (über sich)	Bankstahl, Albert	Bankstahl, Albert	A 22.10.2021	mp3
All wiär ne Schmiäle vull (Schon wieder ein Halm voll)	Menzebach, Mathilde	Schulte, Walter	08.02.2021	614
Alldagessproke: Düdenküeske Schängerrigge	Eickhoff, Berni	Plattdeutsche Schule Düdinghausen	18.05.2020	576
Allerhilligensumer (Allerheiligsommer)	Menzebach, Mathilde	Schulte, Walter	08.02.2021	614
Allerlai van Dütt un Datt 1 & 2 (Allerlei von Diesem und Jenem)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Neuhaus, Marianne	A 07.10.2019	mp3
Allerlai van Dütt un Datt 3 & 4 (Allerlei von Diesem und Jenem)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Reuter, Gustel	A 07.10.2019	mp3
Allerlai van Dütt un Datt 5 & 6 (Allerlei von Diesem und Jenem)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Schmidt, Annegret	A 07.10.2019	mp3
Allerlai van Dütt un Datt 7 & 8 (Allerlei von Diesem und Jenem)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Glingener, Hilde	A 07.10.2019	mp3
Allerlai van Dütt un Datt 9 & 10 (Allerlei von Diesem und Jenem)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Krengel, Hannelore	A 07.10.2019	mp3
Allersiälen (Allerseelen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.11.2021	649
Alles was Recht ist	Grimme, Friedrich Wilhelm	Schmidt, Lore		650
Amme wasken (Waschen)		Hense, Zita	09.09.2019	540
An meyn Siuerland (An mein Sauerland)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
An meyne Frönne (An meine Freunde)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
An uese Gäste un Buiterlinge – Uese Siuerland	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.07.2019	530
Angellateyn (Angellatein)	Hesse, Reinhold	Bankstahl, Albert	25.01.2021	612
Ankerigge (Gestöhne, Jammern)	Eickhoff, Berni	Eickhoff, Berni	18.05.2020	576
Annas Hiusmiddel (Annas Hausmittel)	Balkenhol, Johanna	Reckling, Fritz		643
Anraup bey Kalli Schreckenber	Hiegemann, Markus; Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Ansingan vam Niggen Johr (Ansingan des Neuen Jahres)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.01.2021	609
Änten met Wanderdriww (Enten mit Wandertrieb)	Bamfaste, Adelheid	Bamfaste, Adelheid	11.10.2021	646
Anton-Panton-Pickelmius	Müller, Anton „De Landrot“	Reimer, Mechtildis	31.05.2021	629
Äogenwiskerey (Augenwischerei)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
Äöhne Haimot, äöhne Nohsicht, äöhne lutsichten (Ohne Heimat, ohne Nachsicht, ohne Aussichten)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Äök mol Hahn op diär Miste seyn wellen (Auch mal Hahn auf der Miste sein wollen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.11.2019	547
Äoster-Rippräppken (Oster-Rippräppchen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.04.2021	622
Äosteregger saiken (Ostereier suchen)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Neuhaus, Marianne	13.04.2020	571
Äostern (Ostern)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.04.2021	622
Äostersundag (Ostersonntag)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Steinhoff, Elfriede	13.04.2020	571
Apenköster (Affenküster)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	660
Aschke im Glas (Asche im Glas)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	12.10.2020	597
Asker Marktdage (Assinghauser Markttage)	Schmidt, Heribert	Stratmann, Georg	23.03.2020	568

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Askermirreweäke (Aschermittwoch)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Glingener, Hilde	09.03.2020	566
Askermirrewiäken (Aschermittwoch)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.03.2020	566
Astern un Daliën (Astern und Dalien)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.10.2019	543
Automobiles Blaumenslalom (Automobiler Blumenslalom)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		598
Autorität (Autorität)	Pütter, Josef	Schmidt, Lore	29.11.2021	653
Autorität	Pütter, Josef	Schmidt, Lore	A 22.10.2021	mp3
B	B	B		
Bäderkultur	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
Bahnfohrt (Bahnfahrt)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz		597
Bai diän Sack schlätt, maint faker diän lesel (Wer den Sack schlägt, mein oft den Esel)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Bai en Amt innehiät (Wer ein Amt innehat)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Bai guet schmiärt, dai guet foihert (Wer gut schmiert, der gut fährt)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Bai laibet, kann taum Narren wäärn (Wer liebt, kann zum Narren werden)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.04.2020	570
Bai söll diän Huaneg ues stiälen? (Wer sollte uns den Honig stehlen?)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.09.2021	641
Bai telässt lachet (Wer zuletzt lacht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.04.2020	570
Baier im August (Bier im August)		Pieper, Norbert	26.07.2021	637
Bann et op Raisen an Ideen mangelt... (Sobald es auf Reisen an Ideen mangelt...)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Bann in diär Nacht et Telefäon raipet (Wenn nachts das Telefon läutet)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.11.2020	600
Bao de Bäomerk ligget mirren imme Wolle (Wo die Bohnenburg mitten im Wald liegt)	Ortkemper, Raulf, Schulte	Ortkemper, Georg & Eva Schulte, Hans-Jürgen Raulf	26.08.2019	538
Bat dait me nit alles iut Laiwe? (Was tut man nicht alles aus Liebe?)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
Bat mäket äinen Freygäist iut? (Was macht einen Freigeist aus?)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Bau der Diemelsee-Sperrmauer	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
Beduern draff nit duern (Bedauern darf nicht dauern)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.11.2019	547
Begrüßunge op diär Bäomerg 2019	Schöne, Thomas	Schöne, Thomas	19.08.2019	537
Begrüßunge op diär Bäomerg 2019	Raulf, Hans-Jürgen	Raulf, Hans-Jürgen	19.08.2019	537
Beiren-Ballade (Die Keiler-Ballade)	Rabe, Karl	Franke, Friedrich	15.11.2021	651
Bennätzken op Omas Schäot (Bernd auf Omas Schoß)	Balkenhol, Jupp	Stratmann, Georg	16.12.2019	553
Bennetzken op Omas Schäot (Bernd auf Omas Schoß)	Balkenhol, Jupp			606
Berni Eickhoff iöber dai plattduitske Schaule mett Hülpe van Hanses Willi (Willi Lichte)	Lichte, Willi & Berni Eickhoff	Lichte, Willi & Berni Eickhoff	18.05.2020	576
Bestatter	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz		597
Besaik im USA in Haidelbiärg (Besuch im USA in Heidelberg)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	15.02.2021	615
Beschwiärden giegen Guatt (Beschwerden gegen Gott)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Beten	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	25.12.2021	657
Bichte van äinem Sachtgänger (Beichte eines Leisetreters)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Bildunge (Bildung)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Birre ümme dat däglieke Bräot (Bitte um das tägliche Brot)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.09.2021	641
Biu Biuer Wilm siäk innen Hiëmel schummeln well (Wie Bauer Wilhelm sich in den Himmel schummeln will)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.01.2021	609
Biu de Hillige Liborius no Paterburn kam (Wie der Heilige Liborius nach Paderborn kam)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
Biu de SHB Beckmanns Werner hiät vüörschlagen	Reuter, Elmar	Reuter, Elmar	24.08.2020	590
Biuernbekanntskop (Bauernbekanntschaft)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Biutenseyter (Außenseiter)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Blagen in Hiëmedsmoggen (Kinder in Hemdsärmeln)		Hillebrand, Annemarie	12.07.2021	635
Bläoß äinen Hiärwest-Sonnenstrohl (Nur einen Herbst-Sonnenstrahl)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.11.2020	600

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Blicke: terügge un vüörwes (Blicke: zurück und vorwärts)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
Blitz im Glas	Henke, Marianne	Henke, Marianne	20.07.2020	585
Bo blitt meyn Geld? (Wo bleibt mein Geld?)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.04.2020	570
Bo de Röhr flüüt (Wo die Röhr fließt)	Voß, Helma	Voß, Helma		566
Boise Ruiëns (Böse Hunde)	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Lore	25.11.2019	550
Böllersch Iesel (Böllerschs Esel)	Rauch, Dorli	Rauch, Dorli	27.01.2020	561
Boven am Hiämselrand	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen & Josef Kregel	16.12.2019	553
Braif ainer Moime an iäre Dochter (Brief einer Mutter an ihre Tochter)		Hillebrand, Marielies	10.05.2021	626
Braif an Simon Petrus	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Günter	27.09.2021	644
Breyf an et Kristkinneken		Happel, Günter	30.11.2020	604
Brigitte	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Brimmel Brommel Brummelbeeren	Koch, Christine	Fehling, Thilla	11.10.2021	646
Broif an't Kristkinneken (Brief an das Christkind)	Balkenhol, Jupp	Stratmann, Georg	24.12.2019	555
Buawen van ues Stärne... (Über uns die Sterne...)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.07.2020	583
Buntkiärker Platt (Bontkirchener Platt)	Pack, Franz	Henke, Marianne		631
Buuterstück (Butterbrot)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	12.10.2020	597
C	C	C		
Carpe Diem! Nutze diän Dag!	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.07.2019	530
Cheburtstag van Tollen Opa (Geburtstag von Opa Tollen)	Kregel, Ingrid	Kregel, Ingrid	A 07.10.2019	mp3
Chrisdag (Weihnachten)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Steinhoff, Elfriede	24.12.2019	555
Christbaum entsorgen	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	25.12.2021	657
Christel Just – Gebet diär Hilligen Barbara	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Just, Christel	09.12.2019	552
Computer	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	24.01.2020	564
D	D	D		
Dag vam orpenen Denkmol in Vöiske (Tag des offenen Denkmals in Kirchveische)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	mp3
Dai Alkohol (Der Alkohol)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	mp3
Dai Lottogewinn (Der Lottogewinn)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.08.2021	639
Dai Papagai (Der Papagei)		Hillebrand, Marielies	15.03.2021	619
Dai Äindagsflaige (Die Eintagsfliege)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	12.04.2021	623
Dai all te füörsuarglieke Nohwer (Der allzu fürsorgliche Nachbar)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.09.2021	641
Dai alle Kristbaumständer (Der alte Weihnachtsbaumständer)	Agethen, Günter	Agethen, Günter	23.12.2019	554
Dai alle Strote (Die alte Straße)	Menzebach, Mathilde	Schmidt, Günter	08.02.2021	614
Dai Ballode vam „Jaiwen Augustin“ (Die Ballade vom „lieben Augustin“)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
Dai Bichte (Die Beichte)		Becker, Martrud	22.03.2021	620
Dai bittersäite Nuat (Die bittersüße Not)	Menzebach, Mathilde	Weber, Heinz Theo	08.02.2021	614
Dai Dickkopp (Der Dickkopf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.09.2019	539
Dai Dräggeüörgelspieler (Der Drehorgelspieler)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Dai dullen Dage (Die verrückten Tage)	Hesse, Reinhold	Schmitte, Anni	25.01.2021	612
Dai eksakte Teyt (Die genaue Zeit)	Balkenhol, Johanna	Becker, Martrud	12.07.2021	635
Dai gehörnte Bernfried (Der gehörnte Bernfried)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Dai geheimnisvollen Tuiken (Das geheimnisvolle Zeichen)	Markmann, Annemarie	Markmann, Annemarie	09.09.2019	540
Dai glücklike Buur (Der glückliche Bauer)	Hakenberg, Fritz, nach Matthias Claudius	Ries, Gisela	16.08.2021	640
Dai guerr aolle Tuit (Die gute alte Zeit)		Raulf, Josef	A 07.08.2019	mp3
Dai Hornkämmeke (Die Hornkämchen)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 12.10.2019	mp3
Dai Hornkämmeke (Die Hornkämchen)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Brüggemann, Anne	A 06.11.2019	mp3
Dai ingelagte Saolthering (Der eingelegte Salzhering)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 01.10.2019	616

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Dai Kauh vam Baron (Die Kuh vom Baron)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	668
Dai Kiärke Sinte Laurentius	Schrewe, Franz	Schrewe, Franz	08.07.2019	531
Dai klaikeste Kopp (Der klügste Kopf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
Dai kloine Mann un seyn Schüttengel	Balkenhol, Jupp	Hillebrand, Marielies	16.12.2019	553
Dai Klusener un dai Klingenegger	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Dai Klusener un dai Seytzen	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Dai Klusener, de Logie un soine Kinner	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Dai Korfmaker (Der Korbmacher)	Hakenberg, Fritz	Ries, Gisela	08.03.2021	618
Dai Krisdagsdänne (Die Weihnachtstanne)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	558
Dai Kristbäomtöischk (Der Weihnachtsbaumtausch)	Schulte, Herbert & Marielies Hillebrand	Hillebrand, Marielies	24.12.2019	555
Dai kuraschäierte Krok (Der mutige Dreikäsehoch)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	668
Dai Lahme un dai Blinne (Der Lahme und der Blinde)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Dai Laiwesbraif (Der Liebesbrief)	Schreckenber, Karl-Heinz	Hillebrand, Annemarie & Karl-Heinz Schreckenber	20.04.2020	572
Dai leste Birre (Die letzte Bitte)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.11.2021	649
Dai leste Mäonat im Johr (Der letzte Monat im Jahr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.12.2021	654
Dai Liäfte gait dör'n Magen (Anna un Hannes) (Anna und Hannes: Liebe geht durch den Magen)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		627
Dai Liutspriäker, mol säo, mol säo (Der Lautsprecher, mal so, mal so)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.09.2021	641
Dai nigge Badebüchs (Die neue Badehose)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Dai nigge Computer (Der neue Computer)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 01.10.2019	662
Dai nigge Duiwelskeerl Computer (Der neue Teufelskerl Computer)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Dai olle Mester (Der alte Meister)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Dai Olle vam Müssenbrigg (Der Alte vom Müssenberg)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Dai Opservanz (Die Aufsicht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Dai Osse op diär Loiwenhochteyt (Der Ochse auf der Löwenhochzeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.03.2021	617
Dai Poters vam Kläoster Oelinkhiusen (Die Patres von Kloster Ölinghausen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.10.2021	645
Dai rechte Taandokter (Der richtige Zahnarzt)		Hillebrand, Marielies	19.04.2021	624
Dai Rootshääm van Blocksbiärg (Die Ratsherren vom Brocken)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.08.2020	587
Dai Schaule diär Duldunge (Die Schule der Duldung)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.11.2019	547
Dai Schaultest (Der Schultest)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.09.2019	539
Dai schlaue Mius	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Günter	31.05.2021	629
Dai schwore Däot (Der schwere Tod)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.10.2020	596
Dai schwore Däot (Der schwere Tod)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
Dai Siägen am Enne diär Häomisse tau'r Kiärkwigge (Der Segen am Ende des Hochamts zur Kirchweihe)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.10.2021	645
Dai sprützig Schiumweyn (Der spritzige Sekt)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.08.2019	535
Dai Stammdisk (Der Stammtisch)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Dai Stärn van (Der Stern von) Bethlehem	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.12.2020	605
Dai Suemer plusert, takelt siek op (Der Sommer plustert, takelt sich auf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
Dai Teyt noh feyfunviärtig (Die Zeit nach 1945)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Dai Ungerbükse (Die Unterhose)	Nöcker, Änne	Wilmes, Hildegard & Lore Schmidt, Walter Schulte	29.03.2021	621
Dai vergiätliche Witfrugge (Die vergessliche Witwe)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Dai verlaiwete Kutsker (Der verliebte Kutscher)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Dai verschwunnene Nase (Die verschwundene Nase)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.04.2020	570
Dai Weywer van Arnsbiärg (Die Frauen von Arnsberg)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.03.2020	565
Dämpetuffeln (Dampfkartoffeln)	Eickhoff, Berni	Eickhoff, Berni	18.05.2020	576

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Dankloid an de Plattduitsken (Danklied an die Plattdeutschen)	Hesse, Reinhold	Schmidt, Lore	25.01.2021	612
Däoensunnadag (Totensonntag)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	mp3
Das Gedicht meiner Mutter (Das Gedicht meiner Mutter)	Wagener, Ferdinand	Schulte, Walter	25.05.2020	577
Das ist unser Turm	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna	21.09.2020	594
Dat Äoster-Evangelium no Gehannes, Kap. 20, Verse 1 bit 19 (Das Oster-Evangelium nach Johannes Kap. 20, Verse 1 bis 19)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	13.04.2020	571
Dat Bea-Drüttchen (Die Bete-Gertrud)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 12.10.2019	mp3
Dat du mien Levsten büst (Dass du meine Liebste bist)		MGV Liedertafel 1879 Goddelsheim	10.01.2020	563
Dat Dubbelkruis, doai Domgilde un doai Domführer (Doppelkreuz, Domgilde und Domführer)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
Dat Düdenküeske Loid (Düdinghauser Lied)		Plattdt. Schule Düdinghausen	18.05.2020	576
Dat Duornerwäähr (Das Donnerwetter)		Arens, Waltraud	A 06.11.2019	mp3
Dat Enne oiner Frönskapp (Das Ende einer Freundschaft)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 01.10.2019	mp3
Dat ewige Lecht (Das ewige Licht)		Hillebrand, Annemarie	24.05.2021	628
Dat Experiment (Das Experiment)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna	21.09.2020	594
Dat Gebiät diär Juffer (Das Gebet der Jungfer)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.10.2020	596
Dat Glaierdaal (Das Gleiertal)	Koch, Christine	Reckling, Fritz		568
Dät Graf vam Dietrich van Fürstenbiärg (Das Grab von Dietrich von Fürstenberg)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
Dat Hiärte op diär Tunge (Das Herz auf der Zunge)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	668
Dat Hümmeken (Das Schälmesser)	Brede, Pater Joachim & Heinz Gudemann [Waosten]	Hiegemann, Markus	23.11.2020	603
Dat Kaffemütterken (Das Kaffeemütterchen)	Koch, Christine	Fehling, Thilla	11.10.2021	646
Dät Klaister un dät Hasenfenster (Das Kloster und das Hasenfenster im Dom zu Paderborn)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
Dat klinget säu lichte (Mozart op platt)	Hiegemann, Markus	Gesangverein Scharfenberg	08.07.2019	531
Dat Krippenspiäl (Das Krippenspiel)	Schmidt, Margot	Schmidt, Margot	24.12.2019	555
Dat Laid füör de plattduitsken Frönne (Das Lied für die plattdutschen Freunde)	Ortkemper, Raulf, Schulte	Raulf, Hans-Jürgen & Eva Schulte, Georg Ort Kemper	26.08.2019	538
Dat Lecht is iut (Das Licht ist aus)	Hiegemann, Markus nach der Volkweise (Sankt Martin)	Hiegemann, Markus	11.11.2019	548
Dat Liäwensbäum-Wunner van Wormke (Das Lebensbaum-Wunder von Wormbach)	Tigges, Johannes	Tigges, Johannes	25.10.2021	648
Dat Loid van diän Hilligen Droi Künigen (Dreikönigslied)	Volkweise	Bausenroder Fastnachtssänger	Jan. 2020	mp3
Dat Männeken (Das Männchen)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	26.07.2021	637
Dat Mesterstücke (Das Meisterstück)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Steinhoff, Elfriede	08.03.2021	618
Dat nigge Knai (Das neue Knie)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	21.06.2021	632
Dat nigge Rathius un de Franziskanerkiärke van Attendooren (Das neue Rathaus und die Franziskanerkirche von Attendorf)	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	22.11.2021	652
Dat Päöterken in der Kiärke (Das Paterchen in der Kirche)		Frigge, Ullrich	A 07.08.2019	mp3
Dät Paradeys-Portal – ne Bild vam Himmel (Das Paradies-Portal – ein Bild vom Himmel)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
Dät Paradeys-Portal un wunnerlik Taiken (Das Paradies-Portal und wunderliche Zeichen)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
Dat Pastorenhus, de halwe Mond un borümme Attendooren katholisk blief (Das Pastorat, der Halbmond, und warum Attendorf katholisch blieb)	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	22.11.2021	652
Dat Pöggsken (Das Fröschlein)	Wibbelt, Augustin	Senft, Hans-Joachim	A 05.12.2021	662
Dat siälige Drütchen (Die selige Gertrud)	Krengel, Ingrid	Krengel, Ingrid	A 07.08.2019	mp3
Dat Stromkabel un dai Katte (Das Stromkabel und die Katze)	Heimes, Paul	Heimes, Paul	30.11.2020	604
Dat Westfäliske Woorenbauk (Das Westfälische Wörterbuch)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	EP79
Dat Wuigen waogen (Das Wiegen wagen)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	17.05.2021	627

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Dauenwiäge no Wormke (Die Totenwege nach Wormbach)	Tigges, Johannes	Tigges, Johannes	25.10.2021	648
De „Lauschpöhle“ (Die „Lauschpfähle“)	Tigges, Johannes	Tigges, Johannes	25.10.2021	648
De 90. Geburtsdag van Omma Mette	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Just, Christel	26.08.2019	538
De aißte Bichte (Die erste Beichte)	Hanses, Otto	Just, Christel	22.03.2021	620
De aißte Kristnacht (Die erste Weihnacht)	Rinsche, Franz	Schrewe, Franz	25.12.2021	657
De aißten Siuerlänner (Die ersten Sauerländer)		Schmidt, Lore	08.11.2021	650
De alle Rieckebiuer un et Paradies (Der Bauer und das Paradies)	Kayser, Anna (Sporke-Hespecke)	Duwe, Thomas	05.04.2021	622
De alle Stadtmüer van Attendooren (Die alte Stadtmauer v. A.)	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	22.11.2021	652
De Allen / Unruhestand (Die Alten / Unruhestand)	Henke, Marianne	Henke, Marianne	18.10.2021	647
De Appelndief (Der Apfeldieb)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna	21.09.2020	594
De arme Magister (Der arme Lehrer)	Balkenhol, Johanna	Henke, Marianne	14.06.2021	631
De barmherzige Samaritan [Alfons Hanfland]	Hanfland, Alfons	Stratmann, Georg	19.04.2021	624
De billige Kristbaam (Der billige Weihnachtsbaum)		Schlüter, Margret	21.12.2020	607
De Bock is kaine Hitte (Der Bock ist keine Ziege)	Böhmer, Peter	Schulte, Walter & Anni Schmitte, Günter & Lore Schmidt	29.06.2020	582
De Braif van diär Oma		Habbel, Günter	23.12.2019	554
De Bürgermesterwahl (Die Bürgermeisterwahl)	Koch, August	Kirchner, Klaus	20.09.2021	643
De chraine Forke (Die grüne Mistgabel)	Frauluie iut Stockmen un Dörnholzen	Krengel, Hannelore	14.10.2019	544
De Daim im Twädden Weltkreyg (Der Paderborner Dom im Zweiten Weltkrieg)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
De duieren Wiesenblaumen (Die teuren Wiesenblumen)	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Schmidt, Lore	10.05.2021	626
De Eärgel un de säss Patraine van Europa (Die Orgel und die sechs Patrone von Europa)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
De Erfinnunge diär Baukdruckerkunst (Die Erfindung der Buchdruckerkunst)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.02.2021	613
De Flockenfall	Koch, Franz-Josef	Aßhauer, Waltraud	14.12.2020	606
De Groof van Laer (Der Graf von Laer)	Menzebach, Mathilde	Reimer, Mechtildis	08.02.2021	614
De Hahnenjagd	Beule, August	Beckmann, Werner	Aufn. 2021	663
De Hiëmel brennt (Der Himmel brennt)	Koch, Christine	Bartsch, Elisa		608
De Hillige Antonius (Der Heilige Antonius)	Schlinkmann, Wilhelm	Schmidt, Lore	27.01.2020	561
De hillige Rock (Der heilige Rock)		Aust, Paul Heinz	09.09.2019	540
De Huapnunge nit verlaissen (Die Hoffnung nicht verlieren)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	558
De Kall iöber siëk un dat Platt	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	22.11.2021	652
De kalle grimmige Jannewar (Der kalte grimmige Januar)	Clausmeyer-Glaen, Käthe	Schlüter, Margret	27.01.2020	561
De klauke Nelly	Hanses, Otto	Schmidt, Günter	25.11.2019	550
De Kriunekranen (Die Kraniche)	Wessel, Willi	Brüggemann, Anne	11.11.2019	548
De Laifte hört gar nit op: Use Hans (Die Liebe hört gar nicht auf)	Wagener, Ferdinand	Schmitte, Anni	25.05.2020	577
De lange Helle bey Sassenbärch (Die „Lange Helle“ bei Sachsenberg)	Böhle, Adolf	Speicher, Ursel	09.03.2020	566
De Lent is do, juchai (Der Lenz ist da, juchee)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
De leste Blaume (Die letzte Blume)	Koch, Christine	Schumacher, Martha	29.11.2021	653
De Luie bange maaken (Den Leuten Angst machen)	Balkenhol, Jupp	Struff, Winfried	17.08.2020	589
De Luie bange maaken (Den Leuten Angst machen)	Balkenhol, Jupp	Struff, Windried	26.08.2019	538
De Maut van klainen Luien (Der Mut von kleinen Leuten)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.08.2020	587
De Mutterdags-Üwerraschung (Die Muttertags-Überraschung)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 17.10.2019	mp3
De Natiuer weert nigge inklett (Die Natur wird neu eingekleidet)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.03.2020	565
De nigge Altor un dat Kaier (Der neue Altar und das Chorgestühl)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
De nigge Bükse (Die neue Hose)	Hesse, Reinhold	Fiebig, Magdalene	26.10.2020	599
De nigge Daim no diäm Brand (Der neue Paderborner Dom nach dem Brand)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
De nigge Haut (Der neue Hut)	Droste, Maria	Reckling, Fritz		585

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
De nigge Pastauer (Der neue Pastor)		Geesmann, Gerd	26.08.2019	538
De nigge Schüetel (Die neue Schüssel)		Kutscher, Berni	A 07.08.2019	mp3
De Nikolaus küemmet (Der Nikolaus kommt) [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.12.2019	552
De Oime wual bichten (Der Onkel will beichten)		Ries, Gisela	22.03.2021	620
De Pastauer im Urlaub (Der Pastor im Urlaub)	Schreckenber, Karl-Heinz	Ries, Gisela	19.07.2021	636
De Raister Market (Der Reister Markt)	Hesse, Reinhold	Schmidt, Günter	26.10.2020	599
De Roise in de Nacht (Die Reise in die Nacht)	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Schmidt, Lore	08.11.2021	650
De Rothaarsteyg (Der Rothaarsteig)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz		597
De Ruië (Der Hund)	Aus dem Münsterländer Platt	Schmidt, Lore	25.11.2019	550
De Schaiper in diär Eysenbaan (Der Schäfer in der Eisenbahn)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	26.07.2021	637
De Schautruiëken (Das Schoßhündchen)		Schmidt, Lore	25.11.2019	550
De schmacterige Miuermann (Der dünne Maurer)		Schmidt, Lore	08.03.2021	618
De schmacterige Ruie (Der schwächte Hund)	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Lore	28.06.2021	633
De Scholrot op diär Strote		Tilenius, Ilse	19.10.2020	598
De Schrainer: Van diär Waige bit ter Boore (Der Schreiner: Von der Wiege bis zur Bahre)	Wilhelmi, Heinz	Wilhelmi, Heinz	08.03.2021	618
De Suerlänner (Der Sauerländer)	Schreckenber, Karl-Heinz	Brandenburg, Paula & Antonia Giller, Maria Götte	16.03.2020	567
De Spaneske Krankheit (Die Spanische Grippe)	Beule, August	Bankstahl, Albert	A 22.10.2021	mp3
De Stare (Die Stare)	Schmidt-Pilger, Gertrud	Schmidt, Günter	15.03.2021	619
De Stroten no Hoppeke un Wiljen (Die Straßen nach Hoppecke und Willingen)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
De Sunndagesjägger (Der Sonntagsjäger)	Hesse, Reinhold	Reimer, Mechtildis	29.06.2020	582
De Sunneniuer un de Täörnuer (Die Sonnenuhr und die Turmuhr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
De Täiken weyset op Afgank hen (Die Zeichen weisen auf Abgang hin)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.10.2021	645
De Trappe ropp, de Trappe runner (Die Treppe rauf und runter)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
De vergiätene Schlietel (Der vergessene Schlüssel)	Hesse, Reinhold	Schulte, Walter	26.10.2020	599
Der „Sauerländer Dom“ St. Johannes Baptist Attendom	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	22.11.2021	652
Der Mond ist aufgegangen	Wever, Heinz	Wilmes, Hildegard	22.07.2019	533
Deu jungen Luie konnt nit me kuiern (Die jungen Leute können nicht mehr sprechen)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	mp3
Deu jungen Luie konnt nit me kuiern (Die jungen Leute können nicht mehr sprechen)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	662
Dey erfüllte Wunsch (Der erfüllte Wunsch)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		594
Dey gewitzte Willem (Der gewitzte Wilhelm)	Balkenhol, Johanna	Krämer, Reinhold		594
Dey late Verstand (Der späte Verstand)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		644
Dey olle Dokter (Der alte Doktor)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		594
Dezember	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	14.12.2020	606
Diär Biärg un Busk (Durch Berg und Busch)	Koch, Christine	Reckling, Fritz		568
Diär Teyen Läop (Der Zeiten Lauf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.10.2020	596
Die Sache mit „Kattfiller“	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	22.11.2021	652
Die Sage vom silbernen Altar	Schmalz, Maria [Corbach 1913]	Hartwig, Karl & Willi Schulze	23.11.2020	603
Die verkannte Medizin		Hillebrand, Annemarie	19.04.2021	624
Dieter Auert iöber olle Latüchten in Attendooren (Laternen in Attendom)	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	29.11.2021	653
Dieter Auert iut Attendom iöber siëk (über sich)	Auert, Dieter „De Kall“	Auert, Dieter „De Kall“	A 24.10.2021	mp3
Dietrich van Fürstenbiärg un Henrik van Meskede (Dietrich von Fürstenberg und Heinrich von Meschede)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
Digitalatlas Mittleres Westdeutschland: Opnaame-Beyspiäl (Aufnahme-Beispiel)	Reinhardt (geb. Kuhmichel), Katrin	Tilli, Brunhilde & Annemarie Hillebrand	16.09.2019	541
Diplomatenjagd	Balkenhol, Jupp	Hiegemann, Markus	15.11.2021	651
Diu Satan! (En Witzken) (Du Satan! Ein Witzchen)		Schmidt, Günter	22.03.2021	620
Diusend Biärge (Tausend Berge)	Koch, Christine	Singekreis Eslohe		597

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Doai Piëtà (Die Pieta im Dom zu Paderborn)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
Döggewäi	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Dönekes van deär Jagd (Lustige Geschichten von der Jagd)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Honigmann-Neuhaus, Renate	A 07.10.2019	mp3
Doi Pastor un de Gaul	Lichte, Willi (Hanses Willi)	Lichte, Willi (Hanses Willi)	18.05.2020	576
Dokters un Jagdruiens		Hillebrand, Annemarie	09.11.2020	601
Domols (Damals) [Jungbluth-Bergenthal]	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Reimer, Mechtildis	29.11.2021	653
Domols (Damals) [Frauluie]	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Krämer, Lilo	16.11.2020	602
Dora, dat Äosterhuhn (Dora, das Osterhuhn)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	05.04.2021	622
Dorpkind (Dorfkind)	Koch, Christine	Fehling, Thilla	11.10.2021	646
Drai mol Niegen x twäi (Drei x 9 x 2) 19.09.19!	Bamfaste, Adelheid	Bamfaste, Adelheid	A 28.09.2021	mp3
Draiküenege (Dreikönige)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	558
Draiküenegslaid (Dreikönigslied)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	659
Draiküinigsdag (Dreikönigstag)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Steinhoff, Elfriede	A 07.10.2019	mp3
Dräom enner klainen Krisdagesdänne (Traum einer kleinen Weihnachtstanne)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	24.12.2019	555
Dräomwelt van jungen Miäkens (Traumwelt junger Mädchen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	17.05.2021	627
Dreyfjagd (Treibjagd)	Müller, Anton „De Landrot“	Pieper, Norbert	15.11.2021	651
Drinkgeld (Trinkgeld)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	08.03.2021	618
Droimerisk (Träumerisch)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.07.2020	583
Drütken	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Schmidt, Annegret	09.09.2019	540
Duarpkind (Dorfkind)	Koch, Christine	Singekreis Eslohe		579
Duarpkultur im Bauk van Diemelsai (Dorfkultur)	Becker, Hildegard	Becker, Hildegard	13.12.2021	655
Dubbelde Moral (Doppelte Moral)	Balkenhol, Johanna	Hillebrand, Annemarie	14.09.2020	593
Duiwelslist – Hittenmist (Teufelslist – Ziegenmist)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	668
Dündag is alles waane düer (Heute ist alles so teuer)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		593
Dunerknuaen (Donnerknochen)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	20.07.2020	585
Dünner werden		Aust, Paul Heinz	19.08.2019	537
Düör schwore Teyen tau diän Stärnen (Durch schwere Zeiten zu den Sternen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Düörsichtige lutfucht (Fadenscheiniger Vorwand)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.08.2021	638
E	E	E		
Echt Schüttenglog (Traditionelles Schützenfest)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Eigenartige Seelenverwandskop (Seelenverwandtschaft)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	17.05.2021	627
Ein arme Tropp (Ein armer Tropf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.11.2021	649
Einschlafen	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	25.12.2021	657
Em Hius met säo viell'n Stuawen (Im Haus mit so viel Stufen)	Voß, Helma	Voß, Helma		648
En arme Tropp (Ein armer Tropf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
En Dag vull Glück (Ein Tag voll Glück)	Voß, Helma	Voß, Helma		591
En Döneken vam Döenpeidchen ut dr Tiet vör 1936	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	mp3
En Duitske an diär Hiëmseldüör (Ein Deutscher an der Himmelstür)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.11.2021	649
En Floh ärre Spiälverdiärber (Ein Floh als Spielverderber)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
En Ganop un Schleykenfänger (Ein Naseweiser und ein Schlitzohr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
En Gämegräöt (Ein Hochstapler)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
En Gämegräöt van ainem Fuask (Ein ehrgeiziger Frosch)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.03.2021	617
En Griuiessel, doch schlickerwitzig (Ein Grauesel, doch schlitzohrig)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
En guere Root kann baten (Ein guter Rat kann nützen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.01.2021	609
En Huhn un en Karpfen (Ein Huhn und ein Karpfen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.05.2021	625
En kwolvolle Narrenstreyk (Ein qualvoller Narrenstreich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
En lesel vüör Gericht (Ein Esel vor Gericht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
En Kristbäumeken (Ein Weihnachtsbäumchen)	Balkenhol, Jupp	Balkenhol, Jupp		607
En Liäwen äohne Laiwe (Ein Leben ohne Liebe)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
En Liäwen vanner „Stütze“ (Ein Leben von der „Stütze“)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.08.2021	638
En Mann füör alle Fälle (Ein Mann für alle Fälle)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
En Miäken iäwen! (Ein Mädchen eben)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.09.2020	592
En Musterstaat (Ein Musterstaat)	Beule, August	Reimer, Mechtildis	A 22.10.2021	663
En nigge Gesetze (Ein neues Gesetz)	Henke, Marianne & Franz Pack	Henke, Marianne	24.01.2020	564
En nigge Rattenfänger (Ein neuer Rattenfänger)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
En paar Korte taum Schliute (Ein paar Kurze zum Schluss)		Schmidt, Günter & Walter Schulte, Anni Schmitte	24.01.2020	564
En paar Sprüüksken uabendrop (Ein paar Sprüche obendrauf)		Schulte, Walter	24.01.2020	564
En peynliëket Versaihn (Peinliches Versehen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.10.2019	543
En schoinen Salat (Ein schöner Salat)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.08.2019	535
En Twiäsbraken am Hilligen Owend (Ein Quertreiber am Heiligen Abend)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.12.2020	605
En unfröndliëk' Driäpen – Aar un läkster (Ein unfreundliches Treffen – Adler und Elster)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.03.2021	617
En ungewüehnlücke Fall (Ein ungewöhnlicher Fall)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.10.2019	543
Endliëk (Endlich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
Endspurt – Stobt op Singen (Steht aufs Singen!)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 25.11.2019	mp3
Erlebnisse und Erinnerungen asse deu Krieg in Veuske te engge gong! (...als der Krieg in Kirchveischede zu Ende ging)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	mp3
Erntedank	Fraulie iut Stockmen & Dörnholzen	Glingener, Hilde	14.10.2019	544
Erntedank [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	14.10.2019	544
Esel, Sahara & Gras	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	14.09.2020	593
Essel is gräöt (Eslohe ist groß)	Müller, Anton „De Landrot“	Reimer, Mechtildis	28.06.2021	633
Et Froihjohr kümmet (Das Frühjahr kommt)	Müller, Anton „De Landrot“	Schulte, Walter	31.05.2021	629
Et is Hiärwest (Es ist Herbst)	Henke, Marianne	Henke, Marianne	18.10.2021	647
Et klappert de Mühle (Es klappert die Mühle)	Volkweise	Schulte, Eva & Hans-Jürgen Raulf, Georg Ortkemper	A 07.08.2019	mp3
Et mat siëk reymen (Es muss sich reimen)	Hesse, Reinhold	Schmidt, Lore	26.10.2020	599
Et matt beynain passen (Es muss zusammen passen)	Müller, Anton „De Landrot“	Bankstahl, Albert	28.06.2021	633
Et Nigge Johr ansingen (Das neue Jahr ansingen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.01.2021	609
Et schnigget (Es schneit)	Rinsche, Franz	Reckling, Fritz		607
Et Talent van diär Frugge (Das Talent der Frau)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.05.2021	625
Et weert Teyt (Es wird Zeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	668
Et weert Teyt... (Es wird Zeit...)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	562
Et wuihnachtet sehr (Es weihnachtet sehr)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	657
Etiketten-Streyt (Etikettenstreit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
Eukalyptus	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Evamarie Baus-Hoffmann iöber siek 1: Kinner- un Schaulteyt	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	18.11.2019	549
Evamarie Baus-Hoffmann iöber siek 2: Van Werl no Froimerk	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	18.11.2019	549
Evamarie Baus-Hoffmann iöber siek 3: „Herrliche Zeiten“ un de Laiwe taum Siuerlanne (Die Liebe zum Sauerland)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	18.11.2019	549
Eysen un Frier (Eisen und Feuer)	Pestalozzi, J. H. & Marianne Henke	Henke, Marianne	24.05.2021	628
F (siehe auch V)	F	F		
Fährigentuit (Ferienzeit) [iut Kinnerdage]	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	24.08.2020	590
Falske Frönne (Falsche Freunde)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	12.04.2021	623
Falskmünzer (Falschmünzer)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Familjenbad	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.09.2020	592
Familjentauwass (Familienzuwachs)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.12.2020	605

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Fassenacht (Fastnacht)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Krengel, Hannelore	A 07.10.2019	mp3
Fastelovend (Karneval, auch Fastnacht)	Becker, Johannes	Becker, Johannes	24.01.2020	564
Fastengebiät (Fastengebete)		Hillebrand, Annemarie	22.02.2021	616
Fastenteyt (Fastenzeit)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	22.02.2021	616
Fastoawend in Waosten (Fastnacht Warstein)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 09.03.2020	mp3
Faszinaziön Grammophäon (Faszination Grammophon)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.09.2020	592
Fey wünschet Glück (Wir wünschen Glück)	Volksweise	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen & Josef Krengel	16.08.2021	640
Fey wünschet Glück ug allen (Wir wünschen Glück euch allen)	Koch, Franz-Josef	Schmidt, Anna	27.01.2020	561
Feylipp, de Hittendokter (Philipp, der Ziegendoktor)	Beule, August	Bankstahl, Albert	27.07.2020	586
Fiebig's Gooren in Seypeting (Fiebig's Garten in Sieperting)	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	12.08.2019	536
Fiffi	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	12.10.2020	597
Fiffi is krank – Fiffis Woihdage (Fiffi ist krank – Fiffis Wehtage)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 25.11.2019	mp3
Fiffig!	Hesse, Reinhold	Schmidt, Lore	26.10.2020	599
Fina	Balkenhol, Jupp	Bröcking, Martha & Maria Leifert	19.08.2019	537
Fina	Balkenhol, Jupp	Leifert, Maria & Martha Bröcking	10.08.2020	588
Finanzierung Buch Diemelsee	Behle, Karl-Heinz	Behle, Karl-Heinz	13.12.2021	655
Fiulänzer Käppe (Faulenzer Kaspar)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.07.2020	583
Fiulohait un Suargläosigkeit (Faulheit und Sorglosigkeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.09.2020	592
Flaigen mië Töiten (Fliegen mit Tüten)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Fliegel (Flegel)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Flinke Kinnerfeite statt Telefaun (Flinke Kinderfüße statt Telefon)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 17.10.2019	mp3
Flusen van äinem froihreyen Biuernsuen (Flausen eines frühreifen Bauernsohnes)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.06.2020	578
Flöhe	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Fluetpiärd un Gazelle (Nilpferd und Gazelle)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.03.2021	617
Föierluie uit drm Vöiskedal (Fuhrlaute im Kirchveischede-Tal)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	mp3
Fräcket (Verreckt)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Frans un Anton: Brille	Hesse, Reinhold	Schumacher, Martha	25.01.2021	612
Frans un Anton: Eyserne Gesundheit	Hesse, Reinhold	Schumacher, Martha	25.01.2021	612
Frans un Anton: Josef besoffen?	Hesse, Reinhold	Schumacher, Martha	25.01.2021	612
Frans un Anton: Mozart	Hesse, Reinhold	Schumacher, Martha	26.10.2020	599
Frans un Anton: Taxigeld	Hesse, Reinhold	Schumacher, Martha	25.01.2021	612
Franz Schrewe iöber dat Buntkiärker Platt	Schrewe, Franz	Schrewe, Franz	14.06.2021	631
Franz Schrewe iöber Franz Pack	Schrewe, Franz	Schrewe, Franz	14.06.2021	631
Franz Schrewe iöber Marianne Henke	Schrewe, Franz	Schrewe, Franz	14.06.2021	631
Franz Schrewe über Johanna Balkenhol	Schrewe, Franz	Schrewe, Franz	21.09.2020	594
Franz-Josef Huß iöber (über) Ferdinand Wagener	Huß, Franz-Josef	Huß, Franz-Josef	27.04.2020	573
Fräuhe Weyhnachten – ne Nohliäse oppet Fest (Frohe Weihnachten – Eine Nachlese auf das Fest)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	558
Friede auf Erden	Balkenhol, Jupp	Balkenhol, Jupp		608
Friggepad (Freierspfad, auch Hochzeitspfad)	Eickhoff, Berni	Eickhoff, Berni	18.05.2020	576
Fritz Grosche – Autopilot	Grosche, Fritz	Grosche, Fritz	23.11.2020	603
Frögger (Früher)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.12.2020	605
Frögger im Dorpe van Vöiske (Früher im Dorf von Kirchveischede)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	11.10.2021	646
Frögger ob deu Arwet imme Hauberg (Früher bei der Arbeit im Hauberg)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	11.10.2021	646
Frögger un vandage (Früher und heute)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Fröggere Frönne (Frühere Freunde)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	12.04.2021	623
Fröihjohr [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	15.03.2021	619

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Fröijohr is (Es ist Frühjahr)	Rinsche, Franz	Becker, Martrud	19.04.2021	624
Fröijohrmist un Kunst	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	19.04.2021	624
Fröndskop (Freundschaft)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Futt met diär Värdröitligkoit	Volkweise	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen & Josef Krengel	07.09.2020	592
G	G	G		
Gaudaiwe üöwerall (Gauer überall)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.08.2020	587
Gedanken oinet Lechtes (Gedanken einer Kerze [auch Licht])	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	mp3
Gefiärte Gäste (Gefiederte Gäste)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.02.2021	613
Gelster (Ginster)	Koch, Christine	Fiebig, Magdalene	24.05.2021	628
Geogienteyt (Geranienzeit)		Schmidt, Lore	31.08.2020	591
Geschäftstüchtig	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	22.03.2021	620
Geschichte van diän Hilligen Draï Königen (Mt 2, 1 – 12)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	25.12.2021	657
Gewietensbiete (Gewissensbisse)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Giärdken aan der Krippe (Gerdchen an der Krippe)	Rinsche, Franz	Schrewe, Franz	24.12.2019	555
Gië't vandage náo Wunner? (Gibt es heute noch Wunder?)	Voß, Helma	Voß, Helma		581
Giegen „Verwäggen“ un „Verduften“ (Gegen „Verwehen“ und „Verduften“)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	659
Giewen is siäliger är' Niämen! (Geben ist seliger denn Nehmen!)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Glück	Balkenhol, Jupp	Hiegemann, Markus	16.08.2021	640
Glück bat is Glück (Glück, was ist Glück?)	Voß, Helma	Voß, Helma		640
Glück un Glas, biu lichte briäket dat (Glück und Glas, wie leicht bricht das)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	16.08.2021	640
Glück un Siägen oin langet Liäwen (Glück und Segen, ein langes Leben)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Glücksfälle in diän Wirren det Weltkreygs (Glücksfälle in den Wirren des Zweiten Weltkrieges)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.12.2020	605
Goldene Hochteyt (Goldene Hochzeit)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz		597
Grainduenersdag (Gründonnerstag)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Glingener, Hilde	13.04.2020	571
Grammatik: Tällen, un de Saake mett diäm Genitiv	Eickhoff, Berni	Plattdeutsche Schule Düdinghausen	18.05.2020	576
Graute Hahnenjagd (Große Hahnenjagd)	Beule, August			
Grenzfragen tüsker Odrup un Breylen (Grenzfragen zwischen Adorf und Brilon)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
Großvatters Hiärwest (Großvaters Herbst)	Beule, August	Beckmann, Werner	A 22.10.2021	mp3
Grülick (gräulich) – Die Emphase des Schreckens	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	22.03.2021	620
Grüne Woche in Berlin	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	12.10.2020	597
Günter Schmidt iöber „Do biste platt“	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	29.03.2021	621
Günter Schmidt iöber dat aißte Driäpen amme 25. Määte 1976 in Essel	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	29.03.2021	621
Günter Schmidt iöber Noten un dat Schreyben, Liäsen un Kuiern	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	29.03.2021	621
Günter Schmidt iut Essel iöber siäk (über sich)	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	22.10.2022	mp3
Günter Schmidt über Pfarrer Johannes Dornseiffer	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	30.08.2021	EP 78
H	H	H		
Haaken Witte	Krengel, Ingrid	Krengel, Ingrid	A 07.10.2019	662
Haar	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Hahnenjagd	Hellwig, Hubert & Asmuth, Mechtild	Asmuth, Mechtild	15.07.2019	532
Hai is weyt rümmekommen (Er ist weit herumgekommen)	Hesse, Reinhold	Schulte, Walter	25.01.2021	612
Hai mäket de Kranken gesund! (Er macht die Kranken gesund!)	Balkenhol, Jupp	Brüggemann, Anne	A 06.11.2019	mp3
Hai musste doch aistmol verschnoben (Er musste doch erstmal verschnauften)	Schmidt, Margot	Schmidt, Margot	19.10.2020	598
Haia oh hai (Heija oh hei)	Voß, Helma	Voß, Helma		584

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Haimat (Heimat)	Schulte, Johann	Eberl, Marianne	19.08.2019	537
Häime hewwen in diär Teyt (Heimat haben in der Zeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Haime, diu meyn Siuerland!	Volkweise	Fraulie iut Stockmen un Dörnholzen & Jupp Kregel		581
Häimske Bruike (Bräuche der Heimat)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Häimwäh noh Klankfarwen vam Platt (Heimweh nach den plattdeutschen Klangfarben)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Handwiärk van äinem Gesundbiäer (Das Handwerk eines Gesundheitsbetriebs)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	562
Hänneschen op diäm Schaut (Hans auf dem Schoß)	Balkenhol, Jupp	Stratmann, Georg	20.12.2021	656
Hans Schmithüsen iöber (über) Reinhold Hesse	Hesse, Reinhold	Schmithüsen, Hans	25.01.2021	612
Hans-Peter Boer iöber doi Rottendorf-Stiftunge un diän Prais	Boer, Hans-Peter	Boer, Hans-Peter	24.08.2020	590
Häöfferrigkait mäket siek bräit (Hochmut macht sich breit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Häoge liäwen laoten (Hoch leben lassen)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	mp3
Häoge Riäkenkunst (Die hohe Kunst des Rechnens)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.11.2020	600
Häörspiel buim WDR (Hörspiel beim WDR)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Happen, Flaitepiäpen un witte Bessmen (Ein Bissen, Flöten und weiße Besen)	Wagener, Ferdinand	Schmitte, Anni & Lore Schmidt, Günter Schmidt, Resi Molitor, Mechtildis Reimer	25.05.2020	577
Hären fey ne aismol daut	Hesse, Reinhold	Schmidt, Günter	29.11.2021	653
Hasenpiäper (Hasenpfeffer)	Müller, Anton „De Landrot“	Schumacher, Martha	31.05.2021	629
Hasenpiäper (Hasenpfeffer)		Reimer, Mechtildis & Günter Schmidt, Walter Schulte	19.04.2021	624
Heinrich Fedder käup ne Korte (Heinrich Fedder kauft eine Karte)	Tilenius, Ilse	Tilenius, Ilse	14.09.2020	593
Heinz & Hermann Lefarth iöber Medelaun (Medelon)	Lefarth, Heinz und Hermann	Lefarth, Heinz und Hermann	15.07.2019	532
Heinz Raulf iut Waosten iöber siäk (über sich)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.08.2021	639
Heksenschüt (Hexenschuss)	Hesse, Reinhold	Schmidt, Günter	25.01.2021	612
Herbert Schulte iöber siäk (über sich)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	27.10.2021	mp3
Herbert Schulte iöber Vöiske (über Kirchveischede)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	27.10.2021	mp3
Herwest (Herbst) [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	14.10.2019	544
Hewwe doi waane gearn (Habe dich so gern)	Voß, Helma	Voß, Helma		574
Hiärguatt, pass op! (Gott, pass auf!)	Schmidt, Heribert	Duwe, Thomas	25.12.2020	608
Hiärwest (Herbst)	Koch, Wilhelm	Reimer, Mechtildis	28.10.2019	546
Hiärwest-Dankgebiät (Herbst-Dankgebet)	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Schmidt, Günter	30.11.2020	604
Hiärwest-Winter (Herbstwinter)	Beule, August	Schulte, Walter	A 22.10.2021	663
Hiärwestdag (Herbsttag)	Knoche, Margarete [Meschede]	Göke, Adelheid	A 06.11.2019	mp3
Hiärwestabend (Herbstabend)	Hakenberg, Fritz	Becker, Martrud	16.11.2020	602
Hildegard un iäre Muddersproke	Becker, Hildegard	Becker, Hildegard	13.12.2021	655
Hirsch un Raie (Hirsch und Rehe)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	15.11.2021	651
Hitte Dutz (Ziege Wupps)	Wagener, Ferdinand	Reimer, Mechtildis	27.04.2020	573
Hittenhoiden in Buntkiärken (Ziegenhüten in Bontkirchen)	Henke, Marianne	Henke, Marianne	27.07.2020	586
Ho-si-anna	Knoche, Richard	Schlüter, Margret	20.12.2021	656
Hochteydspiäre (Hochzeitspferde)	Bamfaste, Adelheid	Bamfaste, Adelheid	A 28.09.2021	mp3
Hochteyt det Liäwens	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.07.2019	530
Hochteytsbriuke (Hochzeitsbräuche)	Fraulie iut Stockmen & Dörnholzen	Reuter, Gustel & Marianne Neuhaus	A 07.10.2019	mp3
Hopp odder Topp	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Horrido!	Grimme, F. W. & Tönne Vormann	Raulf, Heinz	09.11.2020	601
Hui sind we tehoime - Bao de Bäomerk ligget mirren imme Wolle (Hier sind wir daheim – Wo die Bohnenburg mitten im Wald liegt)	Ortkemper, Raulf, Schulte	Schulte, Eva & Hans-Jürgen Raulf, Georg Ortkemper	17.08.2020	589
Hüstener Kiärmisse (Hüstener Kirmes)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
I	I	I		

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
I-Männekes (I-Männchen)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	24.08.2020	590
lärfskop: Biu se iutleggen? (Erbschaft: Wie sie auslegen?)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
Ideen mott me häbben (Ideen muss man haben)	Müller, Anton „De Landrot“	Schulte, Walter	28.06.2021	633
lek gloiwe iek spinne (Ich glaube, ich spinne)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
lek gloiwe não ant Christkind (Ich glaube noch ans Christkind)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	24.12.2019	555
lek hewwet all liuter saggt (Ich habe es schon immer gesagt)	Voß, Helma	Voß, Helma		638
lek heyrote nit, hewwe kain Teyt (Ich heirate nicht, habe keine Zeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.09.2021	641
lèk mat Plattduitsk kuern (Ich muss Plattdeutsch sprechen)	Wagener, Ferdinand	Molitor, Resi	27.04.2020	573
lèk sin dai Waold (Ich bin der Wald)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.08.2021	639
lek üewer miek (Ich über mich)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
leselsohren (Eselsohren)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.07.2020	583
Ihr Glas ist leer!		Molitor, Resi	24.01.2020	564
Ik möchte mol weg (Ich möchte mal weg)	Wagener, Ferdinand	Schmidt, Lore	27.04.2020	573
Ik well vandage bichten (Ich will heute beichten)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.03.2021	620
Illusiãonen van äiner allte häoferrigen Dame (Illusionen von einer allzu eit'len Damen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.06.2020	578
Im Sauerland	Henke, Marianne & Franz Pack	Henke, Marianne	14.06.2021	631
Im Schüttengraben (Im Schützengraben)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Im Teyenläöp (Im Lauf der Zeiten)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	12.04.2021	623
In Bremesket is et schoin (In Bremscheid ist es schön)	Müller, Anton „De Landrot“	Müller, Anton „De Landrot“		633
In deär Keärke (In der Kirche)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	24.12.2019	555
In diär Dorpkjárke (In der Dorfkirche)	Balkenhol, Jupp	Struff, Winfried	17.08.2020	589
In diär Dorpkjárke (In der Dorfkirche)	Balkenhol, Jupp	Struff, Windried	26.08.2019	538
Ingang van Sprickeln un Spöne (Eingang zum Buch „Sprickeln un Spöne“)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Stratmann, Georg	Aufn. 2021	662
Ingen im Daim (Das Innere des Paderborner Doms)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	22.06.2020	581
Innen April schicket (In den April geschickt)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 09.03.2020	mp3
löber dat Bichten (Über das Beichten)		Schmidt, Lore	22.03.2021	620
löbern Kärkensschlag (Übern Kirchs Schlag)	Vesper, Elfriede	Vesper, Elfriede	23.11.2020	603
löberraschungsdenne (Überraschungstanne)	Schmidt, Margot	Schmidt, Margot	20.12.2021	656
Irrunge (Irrung)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.10.2019	543
Is dat würlig wuor? (Ist das wirklich wahr?)		Sprenger, Hildegard	14.12.2020	606
Iut der Schauale	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
Iut diãm Liäwen uset allen säiligen Dornseiffer I	Nöcker, Änne	Schmitte, Anni	30.08.2021	EP 78
Iut diãm Liäwen uset allen säiligen Dornseiffer II	Nöcker, Änne	Wilmes, Hildegard	30.08.2021	EP 78
Iut diãm Liäwen uset allen säiligen Dornseiffer III	Nöcker, Änne	Molitor, Resi	30.08.2021	EP 78
Iut diãn Bremer Stadtmusekanten	Koch, Christine & Gebrüder Grimm	Bankstahl, Albert	25.11.2019	550
Iut diär allen Welt (Aus der alten Welt)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Schmidt, Lore	09.03.2020	566
Iut diär Kinderteyt (Aus der Kinderzeit)	Fraulie iut Stockmen un Dörnholzen	Krengel, Hannelore	07.10.2019	662
Iutflüchte (Ausflüchte)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	12.04.2021	623
Iuthülpeboa Hinkebäin (Aushilfekraft Hinkebein)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.11.2020	600
J	J	J		
Jägerigge in Oigenregie (Jagd in Eigenregie)	Schröder, Friedel	Schröder, Friedel	15.11.2021	651
Jägerlateyn (Jägerlatein)	Struwe, Gerhard	Struwe, Gerhard	09.11.2020	601
Jägerlatuin (Jägerlatein)	Balkenhol, Jupp	Kutscher, Berni	A 07.08.2019	mp3
Jägger Hennes	Müller, Anton „De Landrot“	Bankstahl, Albert	31.05.2021	629
Jäggerlatäin mol annersrümme (Jägerlatein mal andersrum)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.11.2019	547
Jäider is seynes Glückes Schmeyd (Jeder ist seine Glückes Schmide)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Je mähr se harren, desto mähr se wollen (Je mehr sie hatten, desto mehr sie wollten)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	12.04.2021	623

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Jena odder ne löberraschunge	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Jägers op diär Dreyfjagd (Jäger auf der Treibjagd)	Müller, Anton „De Landrot“	Beckmann, Werner	28.06.2021	633
Johannes Tigges iöber dai Kiärke Sinte Paiter un Paul (Die Kirche St. Peter und Paul Wormbach)	Tigges, Johannes	Tigges, Johannes	25.10.2021	648
Johannes Tigges iöber dai Üärgel (Die Orgel in Wormbach)	Tigges, Johannes	Tigges, Johannes	25.10.2021	648
Johrelank, biu't liuter was (Jahrelang, wie es immer war)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	16.11.2020	602
Josef Hillebrand iöber Riekxen (über Rixen)	Hillebrand, Josef [Riekxen]	Hillebrand, Josef [Riekxen]	A 22.03.2021	mp3
Josef Hillebrand iöber Riekser Platt (über Rixener Platt)	Hillebrand, Josef [Riekxen]	Hillebrand, Josef [Riekxen]	A 22.03.2021	662
Josef Hillebrand iöber siäk (über sich)	Hillebrand, Josef [Riekxen]	Hillebrand, Josef [Riekxen]	A 22.03.2021	mp3
Josef Pack iöber (über) Jupp Pack	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
Josseff imme Hotel (Josef im Hotel)	Schmies-Förster, Katharina	Göke, Adelheid	A 06.11.2019	mp3
Juninächte	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.06.2020	578
Jupp Pack iöber (über) Hubert Peters	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Jupp Pack iöber (über) Willekes Hannes	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Jupp Pack iöber dai Kluus (Die Klausen)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Jupp Pack iöber dat Platt in diän Dürpen (Das Platt in den Dörfern)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
K (KS ersetzt in der Regel X, KW ersetzt in der Regel Q)	K	K		
Kaffäiklatsk (Kaffeeklatsch)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Kain Stein un kain Lakritz (Kein Stein und kein Lakritz)	Müller, Anton „De Landrot“	Vollmer, Werner	31.08.2020	591
Kaplan Fasel	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Krengel, Hannelore	A 07.10.2019	mp3
Karben Albert in Pareys (Karben Albert in Paris)	Schreckenber, Karl-Heinz	Ries, Gisela	26.07.2021	637
Karfreydag & Karsoterdag (Karfreitag & Karsamstag)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Krämer, Lilo	13.04.2020	571
Karle un dat Kalf (Karl und das Kalb)	Grosche, Fritz	Grosche, Fritz	10.01.2020	563
Karmenzelten (Ameisen)	Wagener, Ferdinand	Huß, Franz-Josef & Lore und Günter Schmidt	27.04.2020	573
Karmenzelten 2 (Ameisen 2)	Wagener, Ferdinand	Molitor, Resi & Henry, Greta & Lore Schmidt	27.04.2020	573
Käsesorten	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Katharina Nieswand-Schmidt iöber siäk (über sich)	Nieswand-Schmidt, Katharina	Nieswand-Schmidt, Katharina	21.10.2019	545
Kätken (Kätzchen)	Koch, Christine	Singekreis Eslohe	02.03.2020	565
Kenn Blasius-Siägen für Tüllen Anton (Kein Blasius-Segen für Tüllen Anton)	Frauluie iut Stockmen un Dörnholzen	Krengel, Hannelore	22.02.2021	616
Kenn Kristkind? (Kein Christkind?)	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Reimer, Mechtildis	25.12.2020	608
Kiärmessvergnaigen (Kirmesvergnügen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.10.2021	645
Kiärmisslaid: Wann de Vahr met der Mömme (Kirmeslied: Wenn der Vater mit der Mutter)	Balkenhol, Jupp	Arens, Waltraud	11.11.2019	548
Kiärsenteyt (Zeit der Kirschen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
Kinderland	Koch, Christine	Becker, Norbert	14.12.2020	606
Kingerschaule (Kinderschule)	Koch, Christine	Bartsch, Elisa		550
Kinn Jägerlateyn – Dreyfjagd (Kein Jägerlatein – Treibjagd)	Henke, Marianne & Franz Pack	Henke, Marianne	09.11.2020	601
Kinneken imme Stalle (Kindlein im Stall)	Voßwinkel, Hugo	Reimer, Mechtildis	24.12.2019	555
Klagesobend (Nikolausabend)		Göbel, Helga	09.12.2019	552
Klatsk, Tratsk un Streyt im Gorenbleck (Klatsch, Tratsch und Streit im Gartenbeet)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
De schwarte Schauster (Der schwarze Schuster)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Kropff, Klaus	10.01.2020	563
Klauster Brunnen (Kloster Brunnen bei Eslohe)	Wagener, Ferdinand	Schulte, Walter	25.05.2020	577
Klocken (Glocken)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Klogelaid van äiner Daiwin (Klagelied einer Diebin)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.11.2019	547
Knüppel iut diäm Sack (Knüppel aus dem Sack)	Gebrüder Grimm	Schmidt, Lore	29.06.2020	582
Kondensstreifen	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Korona – Auk ne Weihnachtsgeschichte (Corona – Auch eine Weihnachtsgeschichte)	Strotdrees, Gisbert (Münster 2020)	Schmidt, Lore	25.12.2021	657

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Kreygsglück (Kriegsglück)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Krippen in muine Kinnertuit (Krippen in meiner Kinderzeit)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	24.12.2019	555
Krisdag, wenniger Nacht ärre Dag (Weihnachten – weniger Tag als Nacht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.12.2021	654
Krisdag! En Lecht möchte ues opgoohn! (Weihnachten! Ein Licht möge uns aufgehen!)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	23.12.2019	554
Kristdaag ffür 70 Jooren (Weihnachten vor 70 Jahren)	Luckey, Johannes	Luckey, Johannes	25.12.2020	608
Kristdagesgeschenk	Schreckenber, Karl-Heinz	Kropff, Klaus	14.12.2020	606
Kristdagesvertellekes (Weihnachtsgeschichten)	Dohle, Anneliese	Hillebrand, Gerda	24.12.2019	555
Kristgebuart äines „verluarenen Suenes“ (Christgeburt eines „verlorenen Sohnes“)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.12.2021	654
Kristnachtimme Siuerlanne (Christnacht im Sauerland)	Althaus, Richard	Reimer, Mechtildis	24.12.2019	555
Küern, Kuiern (Sprechen)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	661
Kulturkampf à la Buntkiärken (Bontkirchen)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
Kummet bolle weyer! (Kommen Sie bald wieder!)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.10.2020	596
Kummet met in meynen Dräom (Kommt mit in meinen Traum)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.08.2019	535
Kumpeney is Lumperey (Korruption ist Lumperei)	Wagener, Ferdinand	Molitor, Resi	25.11.2019	550
Kurjäs (Kurios)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.02.2021	613
L	L	L		
Lachen [Schreckenber]	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	13.07.2020	584
Lachen [Beule]	Beule, August	Schmidt, Lore	A 22.10.2021	663
Läiden van äinem Vigeleyenstreyker (Leiden eines Geigenspielers)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.11.2021	649
Laiwede in Tuien van Corona (Liebe in Zeiten von Corona) [Der letzte gesprochene Text von Evamarie Baus-Hoffmann]	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie & Hiegemann, Markus	17.05.2021	627
Laiweshansel Berti weert taum Deppen (Liebeshansel Bert wird zum Dummkopf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Latüchte (Laterne)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	661
Leärske iut meynen Kinnertied (Lehrerin aus meiner Kindheit)		Krüger-Woyke, Ulrike	23.11.2020	603
Lecker Matjes	Kappellmann, Wilhelm & Marianne Henke	Henke, Marianne	09.03.2020	566
Leste Blaumen (Letzte Blumen)	Koch, Christine	Schumacher, Martha	A 22.10.2021	mp3
Leste Lüchte (Letzte Laterne)	Schulte, Johannes [Attendorf]	Schmidt, Günter	29.11.2021	653
Liäch seyde all de Fäll		Schmidt, Anna	18.10.2021	647
Liäfte gett dör n Magen (Liebe geht durch den Magen)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna	21.09.2020	594
Liäwens Anewenne (Des Lebens Pflugwende)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Liäwens Läop (Des Lebens Lauf)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	18.11.2019	549
Liäwenskunst (Lebenskunst)	Koch, Christine	Bankstahl, Albert	27.09.2021	644
Liäwenssaap (Lebenssaft)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.04.2020	570
Lingen in Nät (Linden in Not)	Koch, Christine	Bankstahl, Albert	28.10.2019	546
Liuter en billig Friäten (Immer ein billiges Fressen)	Balkenhol, Jupp	Vollmer, Werner & Walter Schulte	29.07.2019	534
Liuter födder, liuter födder (Immer weiter)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.03.2020	565
Lore Schmidt & Mechtildis Reimer iöber diän Januar	Schmidt, Lore	Reimer, Mechtildis & Lore Schmidt	27.01.2020	561
Lore Schmidt iöber (über) Mathilde Menzebach	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	08.02.2021	614
Lore Schmidt iöber dat Bauk „Biärgwind“	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	Aufn. 2021	663
Lore Schmidt iöber diän Landrot un Essel	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	31.05.2021	629
Lore Schmidt iöber Pastauer Dornseiffer	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	30.08.2021	EP 78
Lore Schmidt iöber siäk sölbess (über sich selbst)	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	08.11.2021	650
Lot et, biu et is! (Lass es, wie es ist!)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Luaf op de Ossenblume (Lob auf die Ochsenblume)	Hesse, Reinhold	Reimer, Mechtildis	27.07.2020	586
Luafgesang (Lobgesang)	Menzebach, Mathilde	Schmidt, Anna	08.02.2021	614
Luafgesank oppet Strunzerdaal (Lobgesang auf das Obere Ruhrtal)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Stratmann, Georg	09.03.2020	566

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Luafleid op diän Suemer (Loblied auf den Sommer)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.08.2020	587
Luak im Anzug (Loch im Anzug)		Hillebrand, Annemarie	15.11.2021	651
Lüden an Husdören (Läuten an Haustüren [Klingelmännchen])	Grebe, Helmut	Grebe, Helmut	10.01.2020	563
Lüe, dai viel kürt (Leute, die viel reden)	Schreckenberger, Karl-Heinz	Schreckenberger, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Luftveränderunge	Schreckenberger, Karl-Heinz	Schumacher, Martha & Albert Bankstahl	29.06.2020	582
Luling (Spatz)		Schmidt, Lore	15.03.2021	619
Lütt Matten, de Haas (Lütt Matten, der Hase)	Groth, Klaus	Henke, Marianne	05.04.2021	622
M	M	M		
Madonnenschöot ainer lesten Suemernacht (Madonnenschöß einer letzten Sommernacht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.09.2019	539
Mähr Glück ärre Verstand (Mehr Glück als Verstand)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.09.2021	641
Maidag 1 (Maitag 1)	Wagener, Ferdinand	Huß, Franz-Josef & Mechtildis Reimer	25.05.2020	577
Maidag 2	Wagener, Ferdinand	Schmitte, Anni & Günter Schmidt	25.05.2020	577
Makkelsversaik (Vermittlungsversuch)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.04.2020	570
Makrelenfang	Rabe, Rudi	Henke, Marianne	19.07.2021	636
Marianne Henke – Wahlkampf 2009	Henke, Marianne	Henke, Marianne		593
Marianne Henke iöber Buntkiärken	Henke, Marianne	Henke, Marianne	14.06.2021	631
Marketenderin	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Schmidt, Annegret	08.03.2021	618
Markus Hiegemann – Dat logiske Denken [Johanna Balkenhol]	Balkenhol, Johanna	Hiegemann, Markus	27.09.2021	644
Martha Schumacher iut Siälinkusen über sich (Hochdt.)	Schumacher, Matha	Schumacher, Matha	A 22.10.2021	mp3
Martinsdag [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	11.11.2019	548
Mätegecken (Märzbecker, Narzissen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.03.2020	565
Mechtildis Reimer iut Essel iöber siäk (über sich)	Reimer, Mechtildis	Reimer, Mechtildis	A 22.10.2021	mp3
Mechtildis Reimer: Hiärwest kümet	Hesse, Reinhold		26.10.2020	599
Mens tau Besoik (Ik woll dik mens mol weyer besoiken) (Nur zu Besuch)		MGV Liedertafel 1879 Goddelsheim & Martin Fach (Klavier)	09.12.2019	552
Ment äin Hiemedsknäop (Nur ein Hemdsknopf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.08.2021	638
Meerhuafske Grammatik tüsker Duitschk un Englischk	Sieren, Bernd	Sieren, Bernd		
Mester, wat sall ik maken? (Meister, was soll ich machen?)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	08.03.2021	618
Met deam Raah nao Wiärl (Mit dem Rad nach Werl)	Markmann, Annemarie	Markmann, Annemarie	26.08.2019	538
Meyn Holzen (Mein Wenholthausen)	Müller, Anton „De Landrot“	Schumacher, Martha	31.05.2021	629
Meyn laiwe Platt (Mein liebes Platt)	Nöcker, Änne	Schmidt, Lore	08.11.2021	650
Meyn Ruië Alarich (Mein Hund Alarich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.09.2019	539
Meyn Siuerland (Mein Sauerland)	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Reckling, Fritz		567
Meyn Siuerland (Mein Sauerland) [Karl Wigge]	Wigge, Karl	Reckling, Fritz		569
Meyn Va, dat wur ne Wannermann	Volksweise	AK Mundartpflege Brilon (BHSI)	18.10.2021	647
Meyne aißte Bichte (Meine erste Beichte)	Schulte, Margarete	Schulte, Margarete	22.03.2021	620
Michels Kristiaan un Schmittke Anton	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	08.06.2020	579
Miuleläppken, Snutenpulli (Mund-Nasen-Maske)	Hiegemann, Markus	Hiegemann, Markus	28.09.2020	595
Möimes Weyhnachtswunsk (Mutters Weihnachtswunsch)	Pöhler, Therese	Schlüter, Margret	24.12.2019	555
Mömme, use Krägge is däot (Mutter, unsere Katze ist tot)	Volksweise	Frauluie Stockmen un Dörnholzen & Josef Krenkel	22.02.2021	616
Mömmen luawet gärn iäre Buetter (Mütter loben gern „ihre Butter“)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.01.2021	609
Mondnacht	Koch, Christine	Schmidt, Günter	22.07.2019	533
Mondscheyn iut diär Kauhstallsdör (Mondschein aus der Stalltür)	Müller, Anton „De Landrot“	Wilmes, Hildegard	22.07.2019	533
Möppis Hochteyt	Wagener, Ferdinand	Bankstahl, Albert	25.11.2019	550
Moritat	Grimme, Friedrich Wilhelm	Singekreis Eslohe		593

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Mutter abschaffen (Mutter abschaffen)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz		597
Mutterdag		Reckling, Fritz		626
Mutterdag	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	10.05.2021	626
Muttermilch	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Müülen-Frans iöber de Oo bey Breylen (Die Aa bei Brilon)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
Müülen-Frans un dai Seeschulten-Müüle (Die Seeschulten-Mühle)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
Müülen-Frans un dat haughe Water 1956 (Hochwasser 1956)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
Müülen-Frans un seyne Diers (Mühlen-Franz und seine Tiere)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
Müülen-Frans un seyne Kinner un Graut-Kinner (Kinder und Enkel)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
Müülen-Frans üöber Kosten un Gase (Kosten und Gase)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
Müülen-Frans, seyn Huaf, seyn Land un Muise (Hof, Land und Mäuse)	Brandenburg, Franz-Josef	Brandenburg, Franz-Josef	13.09.2021	642
N	N	N		
N echten Waidmann (Ein echter Waidmann)	Balkenhol, Jupp	Struff, Windried	09.11.2020	601
Nachtgebiät (Nachtgebet)	Menzebach, Mathilde	Reimer, Mechtildis	12.08.2019	536
Nachtgebiät (Nachtgebet)	Menzebach, Mathilde	Reimer, Mechtildis	08.02.2021	614
Nachtpolter / Nachtpölter (Nachthemd)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	660
Näöt“ reymet siek op „Guatt“ („Not“ reimt sich auf „Gott“)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Närresket van äinem bedraiweten Witmann (Eine abartige Idee eines betrubten Witwers)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.06.2020	578
Ne afsunnerlieke Rezäptiuer (Eine abnorme Rezeptur)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.05.2021	625
Ne Dag in Düsseldorf op der Kö (Ein Tag in Düsseldorf auf der Kö)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 25.11.2019	669
Ne Kristbäum ase Heyrotsmakler (Ein Weihnachtsbaum als Heiratsvermittler)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.12.2019	551
Ne König oane Kopp (Ein König ohne Kopf)	Fritz, Änne	Hillebrand, Annemarie	16.12.2019	553
Ne lekkere lärtensoppe (Eine leckere Erbsensuppe)		Hillebrand, Annemarie	19.07.2021	636
Ne Nikelausgeschichte (Eine Nikolausgeschichte)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		552
Ne reyke Buite (Eine reiche Beute)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.08.2021	638
Ne schliëme Krankheit (Eine schlimme Krankheit)		Schlüter, Margret	09.03.2020	566
Ne schoine Ötsicht (Eine schöne Aussicht)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	23.03.2020	568
Ne Schüät füyär 100 Mark (Ein Schuss für 100 Mark)		Wilmes, Hildegard	15.11.2021	651
Ne wahne Frugge vüör me Gerichte (Eine außerordentliche Frau vor dem Gericht)	Bröcking, Martha	Leifert, Maria	A 07.08.2019	mp3
Ne Wunschziärl (Ein Wunschzettel)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	24.12.2019	555
Neureich	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	12.07.2021	635
Nigge Jooreswünske [iut Münster 1883]	Aus Münster 1883	Eickhoff, Berni	30.12.2019	557
Nigges vam Landrot (Neues vom Landrat)	Schmidt, Lore	Schmidt, Lore	31.05.2021	629
Niggeschiät un Buagenspigger unner siek (Ein Neugieriger und ein Aufschneider unter sich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	562
Nijohrsläid: Biu klangen de Klocken taum Jahreswessel? (Neujahrslied: Wie klangen die Glocken zum Jahreswechsel?)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	558
Nikolausdag	Frauluie iut Stockmen un Dörnholzen	Reuter, Gustel	09.12.2019	552
Niks (Nichts)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	12.10.2020	597
No dann Präast!	Markmann, Annemarie	Markmann, Annemarie	09.09.2019	540
No diäm Abitur – Präleken mett Markus Hiegemann	Baus-Hoffmann, Evamarie & Markus Hiegemann	Baus-Hoffmann, Evamarie & Markus Hiegemann	21.06.2021	632
Noahs Birre an seyne Häärquatt (Noahs Bitte an seinen Herrgott)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.05.2021	625
Nohliäse op dat olle Johr (Nachlese auf das alte Jahr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	659
Nohülpe im Verkehrsungerichte [Johanna Balkenhol]	Balkenhol, Johanna	Henke, Marianne	14.06.2021	631
Nohülpe im Verkehrsungerichte (Nachhilfe im Verkehrsunterricht)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		598
Nohwerskop im Suerlanne (Nachbarschaft im Sauerland)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Noite (Nöte)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.10.2020	596

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Norbert Pieper iut Cowwenroo iöber siäk (über sich)	Pieper, Norbert	Pieper, Norbert	A 22.10.2021	mp3
Norbert Schmidt iöber Tiemerkusen (Titmaringhausen)	Schmidt, Norbert	Schmidt, Norbert	15.07.2019	532
November [van Kerkom]	Kerkom-Selbach, Angelika van	Kerkom-Selbach, Angelika van	11.11.2019	548
November [Hoffmann]	Hoffmann, Josefa	Eberl, Marianne	11.11.2019	548
Nucken van äiner Juffer (Schlechte Angewohnheiten einer Sitzengebliebenen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
Nucken van twai besuapenen Kupanen (Irrwitzigkeit von zwei betrunkenen Kameraden)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.06.2020	578
O	O	O		
Obsternöns (Eigensinnig)	Voß, Helma	Voß, Helma		571
Oh, Duitskland, schoinstes	Korf, Donat	Korf, Donat	26.08.2019	538
Oimelsproke (Beklopptensprache)	Hiegemann, Markus	Hiegemann, Markus	31.05.2021	629
Oin Spazoiörgang (Ein Spaziergang)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	639
Oin wahne anhänglieket Dingen	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 01.10.2019	mp3
Oine glücklieke Ferkeligge (Eine glückliche Ferkelei)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Oktower (Oktober)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.10.2020	596
Oma Mette	Krengel, Ingrid	Krengel, Ingrid	A 07.08.2019	mp3
Op diäm Bastenbiärge (Auf dem Bastenberg)	Kathol, Wilhelm	Hillebrand, Marielies	16.03.2020	567
Op diäm Heyrotsmarket (Auf dem Heiratsmarkt)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	562
Op diär Saike noh äinem Bruimen (Auf der Suche nach einem Bräutigam)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Op Wanterunge (Auf Wanderung)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.09.2020	592
Op'n Biärge (Auf den Bergen)	Nöcker, Änne	Schmidt, Lore	08.11.2021	650
Op'n Biärge (Auf den Bergen)	Nöcker, Änne	Singekreis Eslohe		650
Opa Willeke vertellet (Opa Willeke erzählt)	Fraulie iut Stockmen & Dörnholzen	Krengel, Ingrid	A 07.10.2019	602
Ost-West-Gedankeniuttusch (Ost-West-Gedankenaustausch)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 25.11.2019	mp3
Öttes Frugge Frieda (Ottos Frau Frieda)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
P	P	P		
Paoskefüer (Osterfeuer)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	660
Paoskefüer naome Kruike 1948 (Osterfeuer 1948 nach dem Krieg)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	13.04.2020	571
Paraplui (Regenschirm)		Hillebrand, Marielies & Martrud Becker	18.10.2021	647
Pessimist un(d) Optimist	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	mp3
Pfarrer Dornseiffer – Vom Lehrer zum Prediger	Huß, Franz-Josef	Huß, Franz-Josef	30.08.2021	EP 78
Pilgerfohrtpläne vam Mömmenveräin (Wallfahrtspläne vom Mütterverein)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.10.2021	645
Pingsten, uese Schüttenfest (Pfingsten, unser Schützenfest)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	24.05.2021	628
Pinkestbriuk (Pfungstbrauch)		Reimer, Mechtildis	24.05.2021	628
Pins und Tans	Rabe, Rudi	Henke, Marianne	14.06.2021	631
Platt braucht Sprecher!	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	29.03.2021	621
Platt froier in Buntkiärken (Platt früher in Bontkirchen)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
Platt kuiern, dat lutt häimsk, dat batt (Platt sprechen klingt heimisch und bekommt)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Platt lährn, kuiern, dat batt	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.07.2019	530
Platt-Bauk Diemelsai: Dai Titel (Der Titel vom Platt-Buch Diemelsee)	Behle, Karl-Heinz	Behle, Karl-Heinz	13.12.2021	655
Platt-Bauk Diemelsai: De Intensiaun (Der Grund für das Platt-Buch Diemelsee)	Becker, Hildegard	Becker, Hildegard	13.12.2021	655
Platt-Bauk Diemelsai: De Upnoamen im Bauk (Die Aufnahmen im Platt-Buch Diemelsee)	Becker, Hildegard	Becker, Hildegard	13.12.2021	655
Platt-Bauk Diemelsai: Ne aigene Schrift (Eine eigene Schrift im Platt-Buch Diemelsee)	Behle, Karl-Heinz	Behle, Karl-Heinz	13.12.2021	655

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Plattdt. Wortschätze und Redensarten in Kirchveischede	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	Blatt	
Plattduitske Schaule: löbersetten / Woore fingen: Die wunderbare Bärenjagd	Busch, Wilhelm	Eickhoff, Berni	18.05.2020	576
Plattduitske Schaule: Liäsen un schwatzen (kuiern): De Voss, de Fohrmann un de Wulf (Plattdeutsche Schule: Lesen und sprechen: Der Fuchs, der Fuhrmann und der Wolf)	Eickhoff, Berni	Eickhoff, Berni	18.05.2020	576
Plattkuiern mett diän Kinnern (Plattsprechen mit den Kindern)	Nieswand-Schmidt, Katharina	Nieswand-Schmidt, Katharina	21.10.2019	545
Präsentatiau im Klauster (Präsentation im Kloster)	Becker, Hildegard	Becker, Hildegard	13.12.2021	655
Priumenteyt (Pflaumenzeit)	Hesse, Reinhold	Molitor, Resi	26.10.2020	599
Pröast!	Ortkemper, Raulf, Schulte	Raulf, Hans-Jürgen & Eva Schulte, Georg Ortkeper	09.09.2019	540
Pröleken mett Johanna Balkenhol	Hiegemann, Markus	Hiegemann, Markus		594
Prölekes unner Naowers (Gespräche unter Nachbarn)	Aust, Paul-Heinz & Ferdi Aust	Aust, Ferdi & Paul-Heinz Aust	A 07.08.2019	mp3
Putztag garniert met Niggemären (Putztag mit Neuigkeiten)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 09.03.2020	mp3
Q = KW	Q	Q		
R	R	R		
Rainer Kleeschulte (Allagen) – Dai schlesische Kau			17.08.2020	589
Randbemiärkungen äines Suemerowends (Randbemerkungen eines Sommerabends)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.08.2021	638
Rangestraote (Rangestraße)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Ränkespiele	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Räösenkranzbeärg (Rosenkranzberg)	Just, Christel	Just, Christel	A 07.10.2019	mp3
Räosenteyt (Rosenzeit)	Koch, Christine	Schumacher, Martha	27.07.2020	586
Rat	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	09.11.2020	601
Rätsel: Gras	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Raulfs Wässerken (Raulfs Wässerchen)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.08.2021	639
Regenarten	Henke, Marianne	Henke, Marianne	20.07.2020	585
Religäonsunnericht met Rissen Fritz (Religionsunterricht mit Fritz Rissen)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
Reichsnährstand	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
Reinhard Beuse iöber Öberschledorn (Oberschledorn)	Beuse, Reinhard	Beuse, Reinhard	15.07.2019	532
Rekordmann Schipper	Müller, Anton „De Landrot“	Müller, Anton „De Landrot“		633
Rektal		Schmidt, Annegret & Hannelore Kregel	29.07.2019	534
Resi Deimel iöber Referkusen (Referinghausen)	Deimel, Resi	Deimel, Resi	15.07.2019	532
Resi Molitor – Flass (Flachs)	Koch, Christine	Molitor, Resi	27.07.2020	586
Riägen (Regen)	Beule, August	Schumacher, Martha	Aufn. 2021	663
Riäknen (Rechnen)	Bahr, Gerd	Henke, Marianne	20.09.2021	643
Riänen (Regen)	Koch, Christine	Reckling, Fritz		585
Riänensumer (Regensommer) 1954	Menzebach, Mathilde	Schmitte, Anni	08.02.2021	614
Riänewiär amme Sunndag (Regenwetter am Sonntag)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 25.11.2019	mp3
Riemlinger Vijoileken (Remblinghauser Veilchen)	Bamfaste, Adelheid	Bamfaste, Adelheid	11.10.2021	646
Rillengläser und Frauenlogik – Dail 1	Baranowski, Otilie [Mönster] & Lore Schmidt [²]	Schmidt, Lore & Mechtildis Reimer	27.09.2021	644
Rillengläser und Frauenlogik – Dail 2	Baranowski, Otilie [Mönster] & Lore Schmidt	Reimer, Mechtildis & Lore Schmidt	27.09.2021	644
Rollstauldefekt (Rollstuhldefekt)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	24.12.2019	555
Rottendorf-Prais 2020 füär Dr. Werner Beckmann iut Cowwenroo			24.08.2020	590
Rötz Hennes un seyne Gla(o)tze (Hennes Rötz und seine Gla[o]tze)		Reimer, Mechtildis	12.08.2019	536
Rummeskeffäst	Nagel, Therese	Kregel, Ingrid	28.10.2019	546
S	S	S		
S. O. S.	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna	21.09.2020	594

² nach Otilie Baranowski, Münster – umgeschrieben von Lore Schmidt

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Sachtegänger däoheet nicks tau Äihe un Truie (Flatterhafte Leisetreter taugen nicht zu Ehe und Treue)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.02.2021	613
Sage von der Gründung der Stadt Brilon	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	16.03.2020	567
Sage von Lichtenfels		Krüger-Woyke, Ulrike	10.01.2020	563
Saike noh äinem Dokter (Die Suche nach einem Doktor)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.03.2020	565
Sankt Marteyne (Sankt Martin)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Schmidt, Annegret	11.11.2019	548
Sau goon biu ankuumen (So gehen, wie ankommen)	Balkenhol, Johanna	Reckling, Fritz	21.09.2020	594
Schaopluise giegen de Giälsucht (Schafsläuse gegen Gelbsucht)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.09.2019	540
Schaukelpäard (Schaukelpferd)	Koch, Christine	Fehling, Thilla	11.10.2021	646
Schaulopsatz iöber de Wanderunge (Aufsatz über die Wanderung)	Schreckenber, Karl-Heinz	Becker, Martrud	26.07.2021	637
Scheyte is Scheyte (Scheiße ist Scheiße)	Schepper, Reinhold & Mechtildis Reimer	Reimer, Mechtildis	25.11.2019	550
Schiärwengericht (Scherbengericht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Schlachtefest	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 12.10.2019	mp3
Schleif (Kochlöffel)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	661
Schlindern	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	661
Schluss!	Grimme, Friedrich Wilhelm	Stratmann, Georg	16.03.2020	567
Schmarotzer unner siek (Schmarotzer unter sich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.07.2020	583
Schmerzensgeld	Balkenhol, Jupp	Struff, Windried	09.11.2020	601
Schmunzelnde Saaken (Sachen zum Schmunzeln)		Brüggemann, Anne	A 07.08.2019	mp3
Schnadechank (Grenzbegang, auch Schnadegang)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Schmidt, Annegret	A 07.10.2019	mp3
Schnaiflockenwalzer (Schneeflockenwalzer)	Koch, Christine	Schmidt, Günter	24.12.2019	555
Schnaiflockenwalzer (Schneeflockenwalzer)	Koch, Christine	Schlüter, Margret	14.12.2020	606
Schnaps verhelpet in diän siewenten Hiemel (Schnaps verhilft in den siebenten Himmel)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.10.2021	645
Schnodegank (Schnadegang)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Schoine Ferienteyt		Schmidt, Anna	19.07.2021	636
Schöopers twerret Gesicht (Schäfers zweites Gesicht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.11.2021	649
Schoopluise giegen de Giälsuch (Schafsläuse gegen die Gelbsucht)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	mp3
Schulte imme Bichtstauhl	Balkenhol, Jupp	Hiegemann, Markus	22.03.2021	620
Schüttenfest in Waosten (Schützenfest in Warstein)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 12.10.2019	mp3
Schüttenklog (Schützenfest)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Steinhoff, Elfriede	13.07.2020	584
Schüttenklog froiër in Stockmen (Schützenfest früher in Stockum)		Krengel, Ingrid	13.07.2020	584
Schwanger im Urlaub	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Schweymel un Bedruag (Verheimlichung und Betrug)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Schwickstertken	Koch, Christine	Molitor, Resi	15.03.2021	619
Schwimmbad	Rabe, Rudi & Marianne Henke	Henke, Marianne	17.05.2021	627
Se kuaket niks (Sie kocht nichts)	Schreckenber, Karl-Heinz	Hillebrand, Annemarie; Schreckenber, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Selfgefällige Buagenspigger unner siek (Selbstgefällige Angeber unter sich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.07.2021	634
Selwer iäten mäket fätt (Selbst essen macht fett)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	562
Septemberdage imme Siuerlanne (Septembertage im Sauerland)	Koch, Christine	Schmidt, Lore	31.08.2020	591
Seyn Liäwen un Striäwern is rümmeläntern (Sein Leben und Streben ist müßig umherschländern)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Seytdiäm..! (Seitdem..!)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	668
Siälenverwandtskop (Seelenverwandtschaft)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	04.05.2020	574
Silber- un Gold-Jubilee	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	15.02.2021	615
Silvester [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	30.12.2019	557
Silvestergedanken	Jungbluth-Bergenthal, Hedwig	Becker, Norbert	30.12.2019	557

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Silwäster – Nigge Johr (Silvester - Neujahr)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Neuhaus, Marianne	30.12.2019	557
Sinte Barbara (Tradition der Barbara-Zweige)	Just, Christel	Just, Christel	09.12.2019	552
Sinte Klagges (Sankt Nikolaus)		Potthof, Marlies	25.12.2020	608
Siuerland Heimatland (Sauerland Heimatland)	Müller, Anton „De Landrot“	Singkreis Eslohe	16.03.2020	567
Siuerland, wat bis diu schoin (Diusend Biärge)	Koch, Christine	Singkreis Eslohe		614
Siuerländer Platt – Ein Sauerländer Platt?	Beckmann, Werner	Beckmann, Werner	30.09.2019	542
Siuerländer Platt – Waane viäl Arbet (Sehr viel Arbeit)	Beckmann, Werner	Beckmann, Werner	30.09.2019	542
Siuerländer Platt – Wie kam das Wörterbuch zustande?	Beckmann, Werner & Hermann Hoffe	Beckmann, Werner & Hermann Hoffe	30.09.2019	542
Siuerländer Platt (Sauerländer Platt)	Demming, Hans	Brüggemann, Anne	09.03.2020	566
Soi behallet niks (Sie behalten nichts)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Stratmann, Georg	13.04.2020	571
Soi soiket ne Mann (Sie sucht einen Mann)	Balkenhol, Jupp	Balkenhol, Jupp		615
Sommer-Affschieid (Abschied vom Sommer)	Kerkom-Selbach, Angelika van	Kerkom-Selbach, Angelika van	A 06.11.2019	mp3
Sören feyert Kristdaag (Sören feiert Weihnachten)		Henke, Marianne	20.12.2021	656
Spargitzen (Lustige Geschichten)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	661
Spärrstunne (Sperrstunde)	Hoffmann, Josefa	Baus-Hoffmann, Evamarie	30.03.2020	569
Spauk am Witten Born (Spuk an der Weißen Quelle)	Stark, Franz	Becker, Norbert	A 18.01.2020	669
Spaziergang	Koch, Christine	Schulte, Walter	27.07.2020	586
Spinnenteyt (Spinnenzzeit)	Hesse, Reinhold	Schulte, Walter	A 22.10.2021	mp3
Spitze Kalmer	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Honigmann-Neuhaus, Renate	A 07.10.2019	mp3
Spoikerigge (Spuk)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	28.10.2019	546
Sporsam biu seyne Frugge (Sparsam wie seine Frau)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.08.2020	587
Spritt alle	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	19.10.2020	598
Sprüche un Schinken (Sprüche und Schinken)		Frigge, Ullrich	A 07.08.2019	mp3
Stärnstunnen vull Metmensklikkeyt (Sternstunden voll Menschlichkeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.12.2019	551
Staoht op, staoht op, luawer Goatt diän Häären (Steht auf! Steht auf! Lobt Gott, den Herren!)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 25.11.2019	mp3
Stemmunge am Sorpesäi (Stimmung am Sorpesee)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.08.2019	535
Stemmungen am väierten Advent (Stimmungen am vierten Advent)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.12.2019	551
Stemmungen im Lent (Stimmungen im Lenz)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Sternsingen im Duarpe	Rinsche, Franz	Schrewe, Franz	Aufn. 2020	mp3
Sternsinger	Schreckenberg, Karl-Heinz	Schreckenberg, Karl-Heinz	Aufn. 2020	mp3
Sticke (Streichholz)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	660
Stille Messe		Bornemann, Gottfried & Manfred Habbel	30.11.2020	604
Stolz-Hinerk („Stolzer Heinrich“)	Koch, Christine	Molitor, Resi	10.05.2021	626
Strackriut (Unverblüht)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Suemergäste (Sommergäste)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	05.08.2019	535
Suemmer [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	13.07.2020	584
Suerland Heimatland (Sauerland Heimatland)	Balkenhol, Johanna	Becker, Martrud	16.03.2020	567
Sumer (Sommer)		Hillebrand, Marielies	26.07.2021	637
Sumerabend (Sommerabend)		Reckling, Fritz		636
Sumergewitter	Hesse, Reinhold	Schmidt, Günter	12.08.2019	536
Sumergewitter (Sommergewitter)		Reckling, Fritz		585
Sundageslüen (Sonntagesläuten)	- unbekannt -	Hillebrand, Annemarie	16.03.2020	567
Sunndag imme Duarp (Sonntag im Dorf)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.08.2020	587
Sunndagesandacht met Jossefken (Sonntagsandacht mit Josef)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 17.10.2019	mp3
Sunnenwenne im Fröijohr (Sonnenwende im Frühjahr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Sünthe Vait tau Suemerteyt (Sankt Veit zur Sommerzeit)	Beule, August	Bankstahl, Albert	29.11.2021	653

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
T	T	T		
t Wirtshius met Flair (Das Wirtshaus mit Flair)	Voß, Helma	Voß, Helma		577
Taider seyn Fastenacht (Theodors Karneval)	Hanfand, Alfons	Stratmann, Georg	15.02.2021	615
Taum 80ten Geburtsdag van Mathilde Menzebach	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Günter	28.06.2021	633
Te freo frögget (Zu früh gefreut)	Markmann, Annemarie	Markmann, Annemarie	A 07.08.2019	mp3
Te haime (Daheim)	Menzebach, Mathilde	Schmidt, Lore	12.08.2019	536
Tefriäenheit (Zufriedenheit)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	640
Telefaun-Geschwamel tüsken Moime un Tochter (Telefon-Geschwafel zwischen Mutter und Tochter)	Klinke, Annemarie & Lotte Schmidt	Klinke, Annemarie & Lotte Schmidt	23.11.2020	603
Telefaunat taum (Telefonat zum) 90ten Geburtstag	Hiegemann, Markus & Karl-Heinz Schreckenber	Schreckenber, Karl-Heinz	12.10.2020	597
Terhaime (Zuhause)	Menzebach, Mathilde	Schmidt, Lore	08.02.2021	614
Teyt (Zeit)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Teyt, nit bläoß fïör sick...	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.07.2019	530
Theater fïür twey (Theater für zwei)	Bangert, Karl & Marlies Potthof	Potthof, Marlies & Karl Bangert	30.12.2019	557
Theater, Tanzen, Singen	Schmidt, Günter	Schmidt, Günter	29.03.2021	621
Theo Lichte iöber Fautball in Tiemerkusen	Lichte, Theo	Lichte, Theo	15.07.2019	532
Tippelbroiers (Tippelbrüder)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.06.2021	630
Tiufelheärwest (Kartoffelherbst)	Frauluie iut Stockmen un Dörnholzen	Krengel, Hannelore	14.10.2019	544
Tiufelnfähriken (Kartoffelferien)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	21.10.2019	545
Traumurlaub	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	20.04.2020	572
Treschen & Anton un dai Vorbereytunge für Kristdaag (Therese & Anton und die Vorbereitung auf Weihnachten)		Banneyer, Margret & Helmut Bartmann	20.12.2021	656
Treschen un Liesebeth – Unger- un Sundagesbükse (Therese und Elisabeth: Unterhose und Sonntagshose)	Hess, Helga & Marlies Simon	Simon, Marlies & Helga Hess	15.02.2021	615
Triëms / Triëmse / Tremse (Kornblume)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	660
Tritt in diän Hingersten (Tritt in den Hintern)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Trönen Kristi (Tränen Christi)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.10.2019	543
Trots Riägen lachere dai Owend (Trotz Regen lachte der Abend)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.05.2021	625
Tuffeln liäsen 1 (Kartoffellese 1)	Wagener, Ferdinand	Huß, Franz-Josef	28.09.2020	595
Tuffeln liäsen 2 (Kartoffellese 2)	Wagener, Ferdinand	Schulte, Walter	28.09.2020	595
Tuffeln liäsen 3 (Kartoffellese 3)	Wagener, Ferdinand	Schmitte, Anni	28.09.2020	595
Tuffeln liäsen 4 (Kartoffellese 4)	Wagener, Ferdinand	Schmidt, Lore	28.09.2020	595
Tuffeln liäsen 5 (Kartoffellese 5)	Wagener, Ferdinand	Schmidt, Lore	28.09.2020	595
Tuffeln liäsen 6 (Kartoffellese 6)	Wagener, Ferdinand	Schmidt, Günter	28.09.2020	595
Tuifeln riut maaken (Kartoffeln ernten)	- unbekannt -	Schmidt, Lore	28.10.2019	546
Tuifelnbröers (Kartoffelbrüder)	- unbekannt -	Schmidt, Günter	28.10.2019	546
Tuifelnfuier (Kartoffelfeuer)	Koch, Franz-Josef	Molitor, Resi	14.10.2019	544
Tuifelninteyt (Biu et frööger war)	Falk, Anneliese	Falk, Anneliese (Nerdar)	11.11.2019	548
Tücken beym Inkaupsbummel (Tücken eines Einkaufsbummels)	Lamm, Christa	Lamm, Christa	13.07.2020	584
Tüsker diän Johren (Zwischen den Jahren)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	659
Twai breylske Marktfruggen (Zwei Briloner Marktfrauen)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna		598
Twai Broiers, Giuner un Schleykenfänger (Zwei Brüder, Gauner und Schlitzohren)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Twäi häoferrige Hitten (Zwei überhebliche Ziegen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.03.2021	617
Tweywehafte Rächtsgeschäfte (Zweifelhafte Rechtsgeschäfte)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.02.2021	613
Twungernermoten Krisdag in Frankreyk (Gezwungenermaßen Weihnachten in Frankreich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.12.2019	551
U	U	U		
Uabenkauken (Ofenkuchen)	Becker, Hildegard	Becker, Hildegard	27.12.2021	665
Uabenkauken (Ofenkuchen)	Erlemann, Margarete	Erlemann, Margarete	27.12.2021	665

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Uëse Bullerduik (Unser Bullerdeich)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	09.08.2021	639
Uese Geld (Unser Geld)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	20.09.2021	643
Uese Gräotvaar (Unser Großvater)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	18.11.2019	549
Uese Hitte (Unsere Ziege) [Frauluie]	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Steinhoff, Elfriede	A 07.10.2019	544
Uese Hitte (Unsere Ziege) [Müller]	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Lore	31.05.2021	629
Uese Minz (Unsere Katze „Minz“)	Hoffmann, Josefa	Raulf, Heinz	22.11.2021	652
Uese nigge Laiserbaiksen (Unser neues Liederbüchlein)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 28.07.2021	mp3
Uese Opa vertellet van frögger (Unser Opa erzählt von früher)	Frauluie iut Stockmen & Dörnholzen	Neuhaus, Marianne & Gustel Reuter, Hilde Glingener	A 07.10.2019	602
Uese Siuerland (Unser Sauerland) [Baus-Hoffmann]	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	23.03.2020	568
Uese Siuerland (Unser Sauerland) [Dahme]	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 10.07.2020	mp3
Uese Wasketante (Unsere Waschtante)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 12.10.2019	mp3
Üewer de Kiärkenklocken van Waosten (Über die Krichenglocken von Warstein)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
Uhlenflucht (Eulenflucht)	LWL Kommission Mundart	Denkler, Markus	A 29.11.2021	661
Un-Ruhestand	Henke, Marianne	Henke, Marianne	14.06.2021	631
Unbestiäklik (Unbestechlich)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Unentschluatene maket et siek schwor (Unentschlossene machen es sich schwer)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.02.2021	613
Unger Bauken (Unter Buchen)	Koch, Christine	Singekreis Eslohe		575
Unrächt gedigget nit! (Unrecht gedeiht nicht!)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Up diär Autobaan (Auf der Autobahn)		Hillebrand, Marielies	12.07.2021	635
Up'm Schleyn (Auf dem Schlitten)	Rinsche, Franz	Schrewe, Franz	24.12.2019	555
Urlauf (Urlaub)	Schreckenber, Karl-Heinz	Ries, Gisela	19.07.2021	636
Urlauf (Urlaub)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	13.07.2020	584
Use alle Platt (Unser altes Platt)	Müller, Anton „De Landrot“	Aust, Paul Heinz	10.08.2020	588
Use Fritze (Unser Fritz)	Müller, Anton „De Landrot“	Schumacher, Martha	28.06.2021	633
Use Haimatsproke (Unsere Heimatsprache)	Balkenhol, Johanna	Balkenhol, Johanna	21.09.2020	594
Use Swalftern (Unsere Schwalben)	Koch, Franz-Josef	Reckling, Fritz		619
Usen Elmarken (Unser Elmarchen)	Wagener, Ferdinand	Molitor, Resi	25.05.2020	577
Usse alle Sproke	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Günter	29.07.2019	534
V (siehe auch F)	V	V		
Vam haugen Astmerk (Vom hohen Kahlen Asten)	Koch, Christine	Singekreis Eslohe		596
Vamme Bichten (Vom Beichten)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 17.10.2019	mp3
Van der allen Welt (Von der alten Welt)	Grimme, Friedrich Wilhelm	Stratmann, Georg	30.12.2019	557
Van diär aißten Kiärke unger Karl diäm Graiten (Von der ersten Kirche unter Karl dem Großen)	Lahme, Caspar	Lahme, Caspar	15.06.2020	580
Van Elspe bit no Meskere (Von Elspe nach Meschede)	Müller, Anton „De Landrot“	Schmidt, Günter	12.08.2019	536
Van Hitten un Böcken (Von Ziegen und Böcken)	Pape, Josef	Schmidt, Lore	29.06.2020	582
Van Johr te Johr (Von Jahr zu Jahr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	659
Vergewaltiger		Aust, Paul Heinz	19.08.2019	537
Verkuiern (Versprechen)	Voß, Helma	Voß, Helma		655
Verkündigung (Verkündigung: Worte des Engels Gabriel)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.12.2019	551
Vertreter	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	24.01.2020	564
Vey domols (Wir damals)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 06.10.2020	mp3
Viar seckseck Johren (Vor sechzig Jahren)	Müller, Anton „De Landrot“	Pieper, Norbert	29.11.2021	653
Viärsprüik (Vorwort)	Wagener, Ferdinand	Schmidt, Günter	27.04.2020	573
Vivat de Winter! (Es lebe der Winter!)	Volksweise	Külter Stammdischksänger	04.01.2021	609
Voier Lechter amme Adväntskranz (Vier Kerzen auf dem Adventskranz)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 30.10.2021	656
Volkstriuerdag (Volkstrauertag)		Schmidt, Annegret	11.11.2019	548
Volkswagen-Geschichte	Hoffmann, Josefa (1901 - 1987)	Hoffmann, Josefa		598

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Vollmond [Gertrud Schmidt-Pilger]	Schmidt-Pilger, Gertrud	Schmidt, Günter	22.07.2019	533
Vorsicht!	Jungbluth, Bergenthal, Hedwig	Reckling, Fritz		647
Vüärstellung vum Projekt SauerlandPlatt (Vorstellung des Projektes „SauerlandPlatt“)	Hiegemann, Markus	Hiegemann, Markus	A 07.08.2019	mp3
Vüörsicht vüör Flaigenfängers (Vorsicht vor Fliegenfängern)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
W	W	W		
Waaterschaden (Wasserschaden)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
Wahlen im Hiëmel (Wahlen im Himmel)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	14.09.2020	593
Wählerigge (Wählerei)	Wever, Heinz	Reckling, Fritz		593
Wahlhülpe (Wahlhilfe)	Schreckenber, Karl-Heinz	Rammroth, Margret		593
Wahlnoliäse 2009	Hillebrand, Marielies	Hillebrand, Marielies		593
Wänn't Water im Rheyn güllen Weyn wör (Wenn das Wasser im Rhein goldener Wein wäre)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.11.2021	mp3
Waigenloid (Wiegenlied)	Rinsche, Franz	Reimer, Mechtildis	24.12.2019	555
Wallfahrt no Wiärl (nach Werl)		Frigge, Ullrich	A 07.08.2019	mp3
Walter Schulte iut Essel über sich (Hochdeutsch)	Schulte, Walter	Schulte, Walter	A 22.10.2021	mp3
Waltraud Aßhauer ase (als) Magd Zänzi	Aßhauer, Waltraud	Aßhauer, Waltraud	24.01.2020	564
Wan Stiärkelken de Jüeck mool puret (Wenn Sterkelchen der Juckreiz plagt)		Hillebrand, Marielies	20.07.2020	585
Wan we diän ais mol daut harrn (Wenn wir den erst einmal Tod haben)	Hesse, Reinhold	Schmidt, Günter	A 22.10.2021	mp3
Wanderdag noo me Hiärsperge (Wandertag nach Hirschberg)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	A 09.03.2020	mp3
Wanderer hal inne (Wanderer halt inne!)	Grebe, Emil	Behle, Karl-Heinz	22.02.2021	616
Wanderlaid (Wanderlied)	Koch, Wilhelm	Reimer, Mechtildis	28.10.2019	546
Wanderung über die Brücke	Balkenhol, Johanna	Henke, Marianne	21.09.2020	594
Wanderunge iöber diän Rothaarsteyg (über den Rothaarsteig)	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz	18.10.2021	647
Wänn Angesthasen tau Helden weert (Wenn Angsthasen zu Helden werden)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Wänn Bangebücksen tau Helden weert... (Wenn Angsthasen zu Helden wären...)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 15.12.2021	664
Wänn't partiu nit geroon well (Wenn es durchaus nicht geraten will)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.09.2019	539
Waosten imme Schnai (Warstein im Schnee)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	22.02.2021	616
Wat ies Glücke	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 01.10.2019	mp3
Wat is dat doch schah (Was ist es doch schade)	Nöcker, Änne	Schmidt, Lore	29.07.2019	534
Wat is dat op Platt? – Schälmesser	Hiegemann, Markus & Hörerschaff	Hiegemann, Markus	09.11.2020	601
Watt ies duoch de Welt säo anners waoren (Was ist doch die Welt so anders geworden)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	21.06.2021	632
Watt iss löis imme Süierland (Was ist los im Sauerland?)	Schulte, Herbert	Schulte, Herbert	A 27.10.2021	mp3
Weltkräyg (Weltkrieg) 1914	Schreckenber, Karl-Heinz	Schreckenber, Karl-Heinz		597
Werner Beckmann – De Schöper Flöper (Der Schäfer Flöper)	Müller, Anton „De Landrot“		31.05.2021	629
Werner Beckmann – Eyn Kristdagesgesang (Ein Weihnachtsgesang)		Beckmann, Werner	30.11.2020	604
Werner Beckmann – Märi im Hiëmel (Mary im Himmel)		Beckmann, Werner	29.03.2021	621
Werner Beckmann iöber dat nigge Woorenbauk „Sauerländer Platt“	Beckmann, Werner	Beckmann, Werner	16.09.2019	541
Werner Beckmann iut Cowwenroo iöber siëk (über sich)	Beckmann, Werner	Beckmann, Werner	A 22.10.2021	mp3
Werner Beckmann taum (zum) 70sten	Hiegemann, Markus	Hiegemann, Markus	08.02.2021	614
Werner Beckmann: Froijohr un Hiärwest	Hesse, Reinhold		26.10.2020	599
Wesselfälle det Schicksols (Wechselfälle des Schicksals)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Weyergebuart (Wiedergeburt)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	03.05.2021	625
Wiärkdag in äiner Äihe (Alltag einer Ehe)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	02.11.2020	600
Wiër im Advänt (Wieder im Advent)	Wever, Heinz	Reckling, Fritz		606
Wilderer in Bontkiärken (Wilderer in Bontkirchen)	Henke, Marianne & Franz Pack	Henke, Marianne	15.11.2021	651
Wildererfamilie		Henke, Marianne	09.11.2020	601

Text (ggf. hochdt. Übersetzung)	Autor/in (ggf.)	Sprecher/in	Prod.-Datum	Sendung
Wilfried Heidel und Fritz Grosche über den 2. Plattschwatz-Nachmittag Lichtenfels	Grosche, Fritz & Winfried Heidel	Heidel, Winfried & Fritz Grosche	10.01.2020	563
Wille Räosen	Koch, Christine	Singekreis Eslohe		586
Willem op diär Jagd (Wilhelm auf der Jagd)	Schreckenberg, Karl-Heinz	Honigmann-Neuhaus, Renate	09.11.2020	601
Willem un sain äiße Rehbock (Wilhelm und sein erster Rehbock)	Fraulie iut Stockmen & Dörnholzen	Honigmann-Neuhaus, Renate	09.11.2020	601
Willemchens Wünsche (Wilhelmchens Wünsche)	Rauch, Dorli	Rauch, Dorli	27.01.2020	561
Wilmeken harr wahne Duorst (Wilhelmchen hat großen Durst)	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	A 26.11.2021	mp3
Windvüegel flaig'! (Drachen, flieg'!)	Baus-Hoffmann, Evamarie	Baus-Hoffmann, Evamarie	18.11.2019	549
Winne biu vey Mensken (Winde wie wir Menschen)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	A 20.10.2021	mp3
Winter [Käthe Clausmeyer-Glaen]	Clausmeyer-Glaen, Käthe	Ries, Gisela	21.12.2020	607
Winter [Heinz Raulf]	Raulf, Heinz	Raulf, Heinz	21.12.2020	607
Winterloidken (Winterliedlein)	Rinsche, Franz	Reckling, Fritz		607
Wintersunne (Wintersonne)	Pütter, Josef	Hillebrand, Marielies	21.12.2020	607
Winterteyt (Winterzeit)		Pieper, Norbert	23.12.2019	554
Witt un schwatt (Die Katze: Weiß und schwarz)	Schlüter, Hein	Reckling, Fritz		604
Witt un schwatt (Weiß und schwarz: Unsere Katze)	Nöcker, Änne	Molitor, Resi	12.08.2019	536
Witwer Heinrich		Hillebrand, Marielies	14.09.2020	593
Witzkes van Frans un Anton	Hesse, Reinhold	Molitor, Resi & Mechtildis Reimer, Günter Schmidt	12.08.2019	536
Wo die Bohnenburg mitten im Wald liegt (Bao de Bäomerik ligget mirren imme Wolle)	Ortkemper, Raulf, Schulte	Raulf, Hans-Jürgen & Eva Schulte, Georg Ortkeper	09.09.2019	540
Wualfaihlen unnerm Ärntekranß (Wohlfühlen unterm Erntekranz)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	07.09.2020	592
Wuier goit ne schoine Dag te enge (Wieder geht ein schöner Tag zu Ende)	Raulf, Heinz / Volksweise	Raulf, Heinz	10.08.2020	588
Wunderkriut (Wunderkraut)	Koch, Christine	Menzebach, Mathilde	08.02.2021	614
Wünsche taum Niggen Joor (Wünsche zum Neuen Jahr)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	06.01.2020	558
Wünske taum Waigenfest (Wünsche zum Wiegenfest)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	01.07.2019	530
Wünskeziärl (Wünschezettel)	Hennecke, Margret	Molitor, Resi	23.12.2019	554
Würesteklemmen in Sturmbröck (Würesteklaue in Sturmbruch)	Pack, Josef „Jupp“	Pack, Josef „Jupp“	11.05.2020	575
X = KS	X	X		
Y	Y	Y		
Z (in der Regel T oder S)	Z	Z		
Ziskas Vüörstellungen vam Lent (Franziskas Vorstellungen vom Lent)	Dahme, Josef	Dahme, Josef	15.11.2021	mp3
Zwei Kirchturm-Uhren		Stratmann, Georg	20.09.2021	643

3.3 Verzeichnis aller produzierten Sendungen und ► Podcasts (Abruffunk)

Folgende Sendungen bzw. ► Podcasts (Abruffunk) wurden im Projektzeitraum von der HochSauerlandWelle produziert und über alle Verbreitungswege (UKW, Kabel, Netradio, Netzdienste [z. B. Amazon Alexa]) von Radio Sauerland ausgestrahlt bzw. dauerhaft für die Öffentlichkeit im Netz auf sauerlandplatt.de und nrwision.de auf Abruf zur Verfügung gestellt.

Sendung	Datum	Uhrzeit	► = Diese Sendung steht als Abruffunk (Podcast) auf www.sauerlandplatt.de und www.nrwision.de zur Verfügung. <i>Sendungen im Abruffunk (Podcasts) können teilweise länger ausfallen.</i>
531 ►	08.07.2019	20 – 21	► Besoik Heimatminister Ina Scharrenbach – Start Projekt SauerlandPlatt
532 ►	15.07.2019	20 – 21	► Driäpen Überschleddern
533	22.07.2019	20 – 21	50 Jahre Mondlandung 21.07.1969: Mondgeschichten
534	29.07.2019	20 – 21	15 Joore Essel bey „Do biste platt“ (Dail 1)

Sendung	Datum	Uhrzeit	► = Diese Sendung steht als Abruffunk (Podcast) auf www.sauerlandplatt.de und www.nrwision.de zur Verfügung. <i>Sendungen im Abruffunk (Podcasts) können teilweise länger ausfallen.</i>
535	05.08.2019	20 – 21	Rippräppkes & Vertellekes van un mett Jupp Dahme iut Müskede (Dail 15)
536	12.08.2019	20 – 21	15 Joore Essel bey „Do biste platt“ (Dail 2)
537	19.08.2019	20 – 21	Driäpen op diär Bäumerg in Waosten-Suttrop (Dail 1)
538	26.08.2019	20 – 21	Driäpen op diär Bäumerg in Waosten-Suttrop (Dail 2)
539	02.09.2019	20 – 21	Rippräppkes & Vertellekes van un mett Jupp Dahme iut Müskede (Dail 16)
540	09.09.2019	20 – 21	Driäpen op diär Bäumerg in Waosten-Suttrop (Dail 3)
541 ►	16.09.2019	20 – 21	► Projekt Dialektatlas in Breylen
542 ►	30.09.2019	20 – 21	► Siuerlänner Woorenbauk vam Siuerlänner Haimatbond
543 ►	07.10.2019	20 – 21	► Rippräppkes & Vertellekes van un mett Jupp Dahme iut Müskede (Dail 17)
544 ►	14.10.2019	20 – 21	► Tiufel-Hiärbest (Dail 1)
545 ►	21.10.2019	20 – 21	► Projekt Dialektatlas in Nier-Hennewern (Niederhenneborn)
546 ►	28.10.2019	20 – 21	► Tiufel-Hiärbest un Spoikerigge (Dail 2)
► X 071	01.11.2019 Allerhilligen	19 – 21	► Laite dör diän Daim van Paterburn mett Caspar Lahme
547 ►	04.11.2019	20 – 21	► Rippräppkes & Vertellekes van un mett Jupp Dahme iut Müskede (Dail 18)
548 ►	11.11.2019	20 – 21	► Sinte Martin un Fastelovend
549 ►	18.11.2019	20 – 21	Evamarie Baus-Hoffmann (technischer Ausfall der Übertragung nach 8 Minuten)
549 ►	19.11.2019	20 – 21	► Ne Obend mett Evamarie Baus-Hoffmann
550 ►	25.11.2019	20 – 21	► Essel: Op diän Ruien kumen
551 ►	02.12.2019	20 – 21	► Advänt mett Jupp Dahme iut Müskede (Dail 19)
552 ►	09.12.2019	20 – 21	► Dai Plattduitske Advänt (Dail 2)
553 ►	16.12.2019	20 – 21	► Dai Plattduitske Advänt (Dail 3)
554	23.12.2019	20 – 21	Dai Plattduitske Advänt (Dail 4)
555 ►	24.12.2019 Hillig Obend	20 – 22	► Dai Plattduitske Kristdaag imme Siuerlanne 2019
556 ►	25.12.2019 1. Kristdag	19 – 20	► Dai Plattduitske Kristdaag imme Siuerlanne 2019 – Krippen-Vertellekes
557 ►	30.12.2019	20 – 21	► Silwäster (Erstausstrahlung „Theater ffür twai“)
558 ►	06.01.2020 Hl. Droikünige	20:04	► Jupp Dahme: Johresswessel un Janewar (Jahreswechsel und Januar)
559 ►	13.01.2020	20:04	► Dat wur 2019 mett „Do biste platt“ – Jahresrückblick 2019 Dail 1
560 ►	20.01.2020	20:04	► Dat wur 2019 mett „Do biste platt“ – Jahresrückblick 2019 Dail 2
561 ►	27.01.2020	20:04	► Leßte Dage im Janewar (Letzte Tage im Januar)
562 ►	03.02.2020	20:04	► Jupp Dahme: Erfohrunge is de beste Mist (Erfahrung ist der beste Humus)
563 ►	10.02.2020	20:04	► Lechdenfälscher Plattschwatznohmittaach 1 (Sendeausfall)
562 Wh	11.02.2020	20:04	► Rippräppkes & Vertellekes van un mett Jupp Dahme iut Müskede (Dail 21)
563 ►	17.02.2020	20:04	► Lechdenfälscher Plattschwatznohmittaach 1
564	24.02.2020 Räosenmandag	20:04	Doi Plattduitske Fastelovend im Siuerlanne 2020
565 ►	02.03.2020	20:04	► Jupp Dahme: Diäm Winter diän Tahn trecken (Dem Winter den Zahn ziehen)
566 ►	09.03.2020	20:04	► Twiäs düär dat Siuerland – Dail 1 (Quer durchs Sauerland – Teil 1)
567 ►	16.03.2020	20:04	► Twiäs düär dat Siuerland – Dail 2 (Quer durchs Sauerland – Teil 2)
568 ►	23.03.2020	20:04	► Twiäs düär dat Siuerland – Dail 3 (Quer durchs Sauerland – Teil 3)
569 ►	30.03.2020	20:04	► Twiäs düär dat Siuerland – Dail 4 (Quer durchs Sauerland – Teil 4)
			<i>Wegen der Corona-Krise waren ab April 2020 nur einstündige Sendungen möglich.</i>
570 ►	06.04.2020	20:04	► Jupp Dahme: April, April, dai wäit nit, bat e well! (April weiß nicht, was er will)
571 ►	13.04.2020 Äustermandag	19:04 bit 19:56	► Plattduitske Äostern 2020 (Plattdutsche Ostern 2020)
572 ►	20.04.2020	20:04	► En Obend taum 90ten Geburtstag van Kalli Schreckenber (Brilon)
573 ►	27.04.2020	20:04	► Essel: Ferdinand Wagener (Finnentrop) nigge oplieht (Dail 1)
574 ►	04.05.2020	20:04	► Jupp Dahme: Bat dait me nit alles iut Laiwe (Was tut man nicht alles aus Liebe)
575 ►	11.05.2020	20:04	► Vertellekes iut Buntkiärken (Dail 1) mett Jupp Pack (Bontkirchen)
576 ►	18.05.2020	20:04	► Doi iutfallene 26. Platt-Dag vam SHB mett Düdenkuesen (Sendeausfall)
576 ►	19.05.2020	20:04	► Doi iutfallene 26. Platt-Dag vam SHB mett Düdenkuesen/Düdinghausen
577 ►	25.05.2020	20:04	► Essel: Ferdinand Wagener (Finnentrop) nigge oplieht (Dail 2)
578 ►	01.06.2020 Pinkermandag	19:04 bit 19:56	► Josef Dahme (Müschede): Üöwerschnappet (Übergeschnappt)

Sendung	Datum	Uhrzeit	► = Diese Sendung steht als Abruffunk (Podcast) auf www.sauerlandplatt.de und www.nrwision.de zur Verfügung. <i>Sendungen im Abruffunk (Podcasts) können teilweise länger ausfallen.</i>
579 ►	08.06.2020	20:04	► Vertellekes iut Buntkiärken (Dail 2) mett Jupp Pack (Bontkirchen)
580 ►	15.06.2020	20:04	► Laite dör diän Daim van Paterburn (Dail 1) mett Caspar Lahme (Alme)
581 ►	22.06.2020	20:04	► Laite dör diän Daim van Paterburn (Dail 2) mett Caspar Lahme (Alme)
582 ►	29.06.2020	20:04	► Essel: Hittensumer 1 – Van Hitten un Böcken (Ziegensommer)
583 ►	06.07.2020	20:04	► Josef Dahme (Müschede): Hual‘ Geklapper (Hohles Geklapper)
584 ►	13.07.2020	20:04	► Düt un Dat op Platt
585 ►	20.07.2020	20:04	► Riänen, Blitz un Dunerwiär (Regen, Blitz und Donnerwetter)
586 ►	27.07.2020	20:04	► Essel: Hittensumer 2 (Van Hitten un Böcken)
587 ►	03.08.2020	20:04	► Josef Dahme: Lank un twiäs düör‘t Duarpliäwen (Quer durch das Dorfleben)
588 ►	10.08.2020	20:04	► Dat iutfallene Programm op diär Bäumerg (Dail 1) (Bohnenburg, Warstein)
589 ►	17.08.2020	20:04	► Dat iutfallene Programm op diär Bäumerg (Dail 2) (Bohnenburg, Warstein)
► X 074	25.08.2020	20:04	► Jupp Dahme iut Müskede (Dail 27): Lank un twiäs düör‘t Duarpliäwen
590 ►	24.08.2020	20:04	► Rottendorf-Prais 2020 füär Dr. Werner Beckmann (Sendeausfall)
590 Wh	25.08.2020	20:04	► Rottendorf-Prais 2020 füär Dr. Werner Beckmann
591 ►	31.08.2020	20:04	► De läßte Dag im August & Rottendorf Prais 2020 füär Dr. Werner Beckmann
592 ►	07.09.2020	20:04	► Jupp Dahme (Müschede): Inner laten Suemerfriske (Später Sommerurlaub)
593 ►	14.09.2020	20:04	► Wahl-Noliäse (Wahl-Nachlese)
594 ►	21.09.2020	20:04	► Breylen: 100 Joore Johanna Balkenhol (Brilon)
595 ►	28.09.2020	20:04	► Essel: Ferdinand Wagener (Finnentrop) nigge opliecht (Dail 3)
596 ►	05.10.2020	20:04	► Josef Dahme (Müschede): Kurjäos, kurjäos (Kurios, kurios)
597 ►	12.10.2020	20:04	► Taum Daue van Kalli Schreckenberg öit Breylen (Zum Tod von Karl-Heinz Schreckenberg aus Brilon)
598 ►	19.10.2020	20:04	► Auto-Mobiles
599 ►	26.10.2020	20:04	► Essel/Eslohe: En Obend füär Reinhold Hesse, Wenholzen/Wenholthausen
600 ►	02.11.2020	20:04	► Josef Dahme iut Müskede: Lank un twiäs düör‘n Dag! (Quer durch den Tag)
601 ►	09.11.2020	20:04	► Op diär Jagd (Auf der Jagd)
602 ►	16.11.2020	20:04	► Biu et froier wur (Wie es früher war)
603	23.11.2020	20:04	Lechdenfäler Plattschwatznohmitdaach 2 (Lichtenfelser Platt-Nachmittag)
604	30.11.2020	20:04	Advänt imme Stertschultenhuaf (Cowwenroo/Cobbenrode)
605	07.12.2020	20:04	Dai Plattduitske Advänt 2020 met Jupp Dahme iut Müskede/Müschede
606	14.12.2020	20:04	Doi Plattduitske Advent 2020
607	21.12.2020	20:04	Winteranfang
608	25.12.2020 1. Kristdag	19:04 bit 19:56	Doi Plattduitske Kristdag 2020 im/me Siuerlanne (Plattdeutsche Weihnacht 2020)
			<i>Wegen der Corona-Krise waren auch 2021 nur einstündige Sendungen auf Radio Sauerland möglich.</i>
609 ►	04.01.2021	20:04	► Josef Dahme 32: De Taukunft wogen
610	11.01.2021	20:04	Dat wur 2020 mett DO BISTE PLATT – Jahresrückblick 2020
611	18.01.2021	20:04	Dat wur 2020 mett DO BISTE PLATT – Jahresrückblick 2020
612	25.01.2021	20:04	Essel: Näu ne Obend füär Reinhold Hesse (1927 – 1993)
613	01.02.2021	20:04	Josef Dahme 33: Knöpfe op diän Äugen
614	08.02.2021	20:04	Eslohe: 30. Todestag Mathilde Menzebach am 6.2.2021
615 ►	15.02.2021 Räosenmandag	20:04	► Dai Plattduitske Fastelovend 2021
616	22.02.2021	20:04	Fastenteyt
617 ►	01.03.2021	20:04	► Josef Dahme 34: Überheblichkeit
618 ►	08.03.2021	20:04	► Handwerk
619 ►	15.03.2021	20:04	► Eslohe: Van Vuilkes un vamme Froijoor
620 ►	22.03.2021	20:04	► Vam Bichten
621 ►	29.03.2021	20:04	Sendeausfall - ► 45 Jahre Plattdt. AK Eslohe am 24.03.2021
622 ►	05.04.2021 Äostermandag	19:04	► Plattduitske Äöstern
623	12.04.2021	20:04	Josef Dahme 35: Unbeständigkeit
624	19.04.2021	20:04	Äoster-Noliäse
621 Wh	26.04.2021	20:04	► Eslohe: 45 Johre Plattduitsker Arbetskreys Essel (24. März 2021)

Sendung	Datum	Uhrzeit	► = Diese Sendung steht als Abruffunk (Podcast) auf www.sauerlandplatt.de und www.nrwision.de zur Verfügung. <i>Sendungen im Abruffunk (Podcasts) können teilweise länger ausfallen.</i>
625	03.05.2021	20:04	Josef Dahme 36: Wohlfühlen im Mai
626	10.05.2021	20:04	Blaumen für use Moime
627	17.05.2021	20:04	Laiwede im Wonnemaunat Mai
628	24.05.2021 Pfingsten	19:04	Pinkesten
629	31.05.2021	20:04	Eslohe: Niggas vam Anton Müller 1 (zum 110. Geburtstag von Anton Müller)
630 ►	07.06.2021	20:04	► Josef Dahme 37: Freygäister
631 ►	14.06.2021	20:04	► Ne Obend für Marianne Henke
632 ►	21.06.2021	20:04	► Taum Daue van Evamarie Baus-Hoffmann, Froimerk/Fröndenberg
633	28.06.2021	20:04	Eslohe: Niggas vam Anton Müller 2
634	05.07.2021	20:04	Josef Dahme 38: Kleider machen Leute
635 ►	12.07.2021	20:04	► Sumerfrischke 1
636 ►	19.07.2021	20:04	► Sumerfrischke 2
637 ►	26.07.2021	20:04	► Sumerfrischke 3
638	02.08.2021	20:04	Josef Dahme 39: Kleine Nüsse
639	09.08.2021	20:04	Ne Obend mett Heinz Raulf iut Waosten
640	16.08.2021	20:04	Glück
X 077	23.08.2021	20:04	Schaulstunne
X 078	30.08.2021	20:04	Eslohe: Pfarrer Johannes Dornseiffer
641	06.09.2021	20:04	Josef Dahme 40: Erntekranz
642 ►	13.09.2021	20:04	► Müülen-Franz van diär Oa – Aamühle mit Franz Brandenburg
643 ►	20.09.2021	20:04	► Düt un Dat: Von Kirchturmuhren und einer Rechenaufgabe
644 ►	27.09.2021	20:04	► Eslohe: Logik
645 ►	04.10.2021	20:04	► Josef Dahme 41: Kirchweihe
646 ►	11.10.2021	20:04	► Froier im Duarpe
647 ►	18.10.2021	20:04	► Hiärwest
648 ►	25.10.2021	20:04	► Sauerland-Stonehenge: Dai Kiarke in Wromke – mett Johannes Tigges
649 ►	01.11.2021	19:04	► Josef Dahme 42: Allerhilligen
650	08.11.2021	20:04	Ne Obend für Lore Schmidt
651	15.11.2021	20:04	Horrido! (Hubertusdaag)
652	22.11.2021	20:04	Attendooren mett „De Kall“ (Dieter Auert)
653	29.11.2021	20:04	Eslohe: Wat et nit meer gitt
654 ►	06.12.2021	20:04	► Josef Dahme 43: Erlösung in christlicher Hinsicht
655	13.12.2021	20:04	Bauk Diemelsai: Dat nit olles vergiätten wärd
656	20.12.2021	20:04	Advänt
657	25.12.2021 Weihnachten	Sa 19:04	Dai Plattduitske Kristdaag 2021
658	27.12.2021	20:04	Dat wur 2021 mett DO BISTE PLATT – mett „Theater für twai“

3.4 Projektverlauf bis Ende 2019

Schon im ersten Halbjahr konnten zahlreiche Aufnahmen der verschiedensten Sauerländer Dialekte der Niederdeutschen bzw. Plattdeutschen Sprache erfasst werden. Diese Aufnahmen stehen über die Mediathek von NRWision und die Seite sauerlandplatt.de einer breiten Öffentlichkeit dauerhaft zur Verfügung. Durch die Zusammenarbeit mit dem Westfälischen Heimatbund in Münster, dem Sauerländer Heimatbund in Meschede und dem Mundartarchiv Sauerland in Eslohe leistet das Projekt „SauerlandPlatt“ einen wertvollen Beitrag zum gemeinsamen Austausch auf Basis einer

Vielzahl an plattdeutschen Beiträgen und Prozessen, die crossmedial kommuniziert werden und einer „sprachlosen Sprache“ wieder Gehör und eine Stimme verschaffen. Durch die Zusammenführung vieler Einzelaktivitäten, die bisher nur als Fragmente oder Reste einer plattdeutschen Sprache wahrgenommen wurden, entsteht ein Gesamtbild, das Mut und Anregung gibt, und weitere Projekte in NRW anstoßen kann: z. B. Plattdeutscher Unterricht oder Plattdeutsche Arbeitsgemeinschaften in der Schule, Plattdeutsch im Einsatz bei Demenzkranken, die über ihre Muttersprache einen besseren Zugang zur Umwelt haben, usw. Damit wird das ursprüngliche Ziel der Sicherung von Aufnahmen und Bewahrung des Sprachschatzes für die Nachwelt übertroffen.

3.5 Projektverlauf bis Ende 2020

Konnten 2019 bis März 2020 zahlreiche Aufnahmen der verschiedensten Sauerländer Dialekte der Niederdeutschen bzw. Plattdeutschen Sprache erfasst werden, mussten diese mit dem Ausbruch der SARS-CoV2-Pandemie zunächst eingestellt werden. Die letzte Aufnahme vor dem Bekanntwerden der ersten Fälle im Hochsauerlandkreis und der Ausgangsbeschränkungen fand unter Berücksichtigung der viralen Entwicklungen am 9. März 2020 unter Sicherheitsabstand und mit Mundschutz statt. Mit der Corona-Pandemie ist die Arbeit der plattdeutschen Arbeitskreise de facto völlig zusammengebrochen, da das Corona-Virus am Anfang vor allem eine Gefahr für ältere Menschen darstellte. Damit waren genau die in Gefahr bzw. betroffen, die noch am meisten Platt sprechen. Zwischen Sommer und Herbst konnten zumindest mit bekannten Sprechern unter strengen Hygienekonzepten wieder Aufnahmen stattfinden – wenn es ging im Freien. Mit der Verschärfung der Situation ab Oktober 2020 ruhten die Aufnahmen wieder, da diese nicht weiter zu verantworten und schließlich auch wieder untersagt waren.

Die Möglichkeit der Gewinnung neuer Sprecher ist durch die Corona-Krise stark eingeschränkt worden. Viele Personen haben schlichtweg Angst vor (neuen) Kontakten und keine Möglichkeit der Partizipation über das Internet. Darum war ein Richtungswechsel notwendig. Unter den viralen Bedingungen und den daraus resultierenden gesetzlichen Bestimmungen war es mit dem Ausbruch der Pandemie nicht mehr möglich, den Schwerpunkt der Aufnahmen wie ursprünglich vorgesehen weiter auf die Vielfalt und Weiträumigkeit zu legen, sondern die bereits mitgestaltenden Teilnehmer stärker in das Projekt einzubinden.

Trotzdem ist das Projekt ein Erfolg: Erstens durch die bereits vorhandenen, vielfältigen Aufnahmen, zweitens durch die Sicherung wahrer Sprachschätze. Dazu gehört ein Wörterbuch mit 9.000 plattdeutschen Begriffen, das bisher unveröffentlicht ist, sowie 30 unveröffentlichte plattdeutsche „Rippräppkes“-Bände mit Sauerländer Alltagsgeschichten, die der Verfasser Josef Dahme nach und nach mit „Do biste platt“-Themensendungen in das Projekt „SauerlandPlatt“ einfließen lässt. Es sind Geschichten mit einem wahren Kern und Sitz im Leben, die schon der Heimatdichter Friedrich Wilhelm Grimme eben als „Rippräppkes“ bezeichnet hat. Für den ursprünglichen Ansatz, möglichst weitere Dialekte zu erfassen, hätte die Pandemie schnell abebben müssen. Eine Verlängerung des Projektes mit weiteren Fördermitteln war nicht möglich. Die „Rippräppkes“-Reihe, die durch das Projekt angestoßen wurde, wird fortgesetzt.

Das Projekt „SauerlandPlatt“ sorgte in der Pandemie dafür, dass plattdeutsches Leben, plattdeutsche Kommunikation und plattdeutsche Teilnahme überhaupt noch stattfanden. Mit der Sendung „Do biste platt“ entwickelte es sich während der Pandemie für die

plattdeutsche Sprachgemeinschaft im Sauerland zu einem wichtigen Bindeglied. In Zusammenarbeit mit dem Sauerländer Heimatbund und seiner Vereinszeitschrift „Sauerland“ konnten plattdeutsche Zeugnisse im Sauerland zumindest weiterhin abgebildet werden, auch wenn ein Austausch durch Treffen, Termine, Begegnungen und Veranstaltungen fast nicht mehr vorhanden, möglich und verboten war. Das „ausgefallene Programm der Hochsauerlandwelle“ strahlte einen Plattdeutschen Kreuzweg aus oder sendete zu nun nicht mehr stattfindenden Veranstaltungen, wie dem Plattdeutschen Tag des Sauerländer Heimatbundes in Eslohe-Cobbenrode und dem Treffen auf der Bohnenburg in Warstein-Suttrop, ein Ersatz-Programm und berichtete auch von der Verleihung des Rottendorf-Preises 2020 für Niederdeutsche Sprache an Dr. Werner Beckmann. Neben der Sendung war der klassische Kontakt von großer Bedeutung. Über viele Telefonate quasi als Kummerkasten und das Netzwerk „Rundbrief SauerlandPlatt“ konnte dieser Aufrecht erhalten werden. Dabei berichteten die Projektteilnehmer von den Problemen, dass sie sich nicht mehr treffen durften. Neue Medien, wie Bildschirmdienste (Zoom, Teams, Skype u. a.) waren diesen nur rudimentär bekannt, wurden aber trotzdem 2021 in das Projekt „SauerlandPlatt“ eingebunden.

3.6 Erfolg und Auswirkungen der Maßnahmen

Das Projekt gab vielen Teilnehmenden während der Coronakrise einen Halt in ungewissen Zeiten und auch ein bisschen Zuversicht. Während der Pandemie konnte die Kontaktpflege meist klassisch über das Telefon aufrecht erhalten werden. Plattdeutsche Treffen und Veranstaltungen waren – wie bereits seit Frühjahr 2020 – auch 2021 die Ausnahme und mussten meist abgesagt werden.

Der Versuch, sich über Videodienste wie Zoom, Teams, Jiji, Skype, Messenger, WhatsApp und andere Dienste zu vernetzen, gelang mit Unterstützung der Fachhochschule Südwestfalen zum Teil. Die im Frühjahr 2021 gestartete „Zoom-op-Platt“-Gruppe existiert weiterhin und steht allen Interessierten offen, ist für viele Ältere aber nicht barrierefrei. Ebenso existiert auch eine plattdeutsche WhatsApp-Gruppe.

Immer größerer Beliebtheit erfreuten sich Streaming-Dienste, wie Amazon-Alexa. Mit diesem Dienst konnten viele ältere Menschen und Projekt-Teilnehmer die montäglichen „Do biste platt“-Sendungen mit Beiträgen aus dem Projekt „SauerlandPlatt“ einfach mithören. Es genügte die Aufforderung: „Alexa, spiel Radio Sauerland!“ Dadurch war auch über den Hochsauerlandkreis hinaus ein Zuhören einfach, unkompliziert und in bester Qualität möglich. Oft haben Kinder oder Enkel die technischen Voraussetzungen geschaffen. Oft haben diese über Ihre Eltern oder Großeltern vom Projekt und auch von der Sendung erfahren und partizipiert.

Die Rubrik „Wat is dat op Platt? (Wie heißt das auf Plattdeutsch?)“ entstand in Zusammenarbeit mit dem Sauerländer Heimatbund. Gerade über die Vereinszeitung „Sauerland“, die viermal im Jahr erscheint, konnten weitere Sprecher gefunden werden. Der in unregelmäßigen Zeiträumen erscheinenden Rundbriefe der HochSauerlandWelle mit Informationen für Freunde der plattdeutschen Sprache runden das plattdeutsche Netzwerk ab.

Bei der Vielzahl an durchgeführten Aufnahmen und Maßnahmen konnte insgesamt die Wertschätzung einer bedrohten Sprache gesteigert und ein Bewusstsein für den drohenden kulturellen Verlust geschaffen werden. Das Projekt und auch die Sendung „Do

biste platt“ haben eine Heimstatt geliefert und die Möglichkeit geschaffen, plattdeutsche Sprache und Kultur darzustellen, zu präsentieren und erfolgreich abzubilden. So viel Vielfalt und so viele noch lebendige Zeugnisse waren vor dem Projekt und gerade auch während Corona nicht (mehr) zu erwarten.

Neben dem Mundartarchiv Sauerland in Eslohe-Cobbenrode, dem Christine Koch- und Daunlots-Archiv am Dampf.Land.Leute.Museum in Eslohe, dem Sauerländer Heimatbund in Meschede, dem Westfälischen Heimatbund in Münster und der LWL-Kommission für Mundart- und Namenforschung Westfalens in Münster ist die HochSauerlandWelle durch das Projekt „SauerlandPlatt“ zu einer wichtigen Anlaufstelle für Platt-Sprechende in ganz Nordrhein-Westfalen geworden. Gibt man die Stichwörter „Platt“ und „Sauerland“ in die Suchmaschinen ein, erscheinen das Projekt „SauerlandPlatt“ und die Sendung „Do biste platt“ unter den ersten Sucheinträgen.

Mit über 1.000 Aufnahmen konnte ein wertvolles Stück Heimat konserviert und somit für zukünftige Generationen bewahrt werden.

Teil C Verwendungsnachweis

Ausgaben / Abrechnung HochSauerlandWelle e. V.

Zuwendung vom 29.06.2019 bis zum 31.12.2021: 100.000 €
 Eigenanteil vom 29.06.2019 bis zum 31.12.2021: 11.500 €

Gesamtübersicht

Position laut Antrag	Gesamt €	2019 in €	2020 in €	2021 in €
01 Miete / Nebenkosten	6.200,00	-6.200,00	0,00	0,00
02 Personalkosten	67.158,00	-12.200,00	-28.375,30	-27.987,11
03 Ehrenamt	13.960,00	-6.990,00	-2.880,00	-4.720,00
04 Fahrtkosten	5.000,00	-1.963,70	-1.020,50	-1.240,35
05 Öffentlichkeitsarbeit	6.500,00	-3.501,15	-1.353,56	-1.510,75
06 Verwaltung u. a.	12.682,00	-6.352,91	-3.659,95	-2.120,33
Summe	111.500,00	-37.207,76	-37.289,31	-37.578,54
Tatsächliche Ausgaben	+575,61 =		-112.075,61	

Den Fehlbetrag in Höhe von insgesamt 575,61 € für den Projektzeitraum hat der HochSauerlandWelle e. V. aus Eigenmitteln in bar bereitgestellt. Der Eigenanteil hat sich dadurch von 10,3 % und 11.500,00 € auf 10,8 % und 12.075,61 € erhöht.